BONDIA® ARUBA

Diabierna 4 di September 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

GOBIERNO A CUMPLI CU TUR PAGO NA AZV
3 DI SEPTEMBER 2020

B/AZV PREMIES 2020

Month	via DIMP	Transfer	Balans	betaaldatum
balans per DEC.31.19			4,010,202.25	
Jan-20	20,171,391.78	20,010,202.25	4,171,391.78	13, 30, 31 januari
Feb-20	18,043,075.23	16,000,000.00	6,214,467.01	5, 14, 20, 25 februari
Mar-20	16,576,957.99	16,000,000.00	6,791,425.00	12, 20, 26 maart
Apr-20	10,646,273.57	14,214,467.01	3,223,231.56	2, 15, 20, 28 april
May-20	7,259,604.96	9,223,231.56	1,259,604.96	7, 14, 20, 27 mei
Jun-20	9,446,978.72	9,259,604.96	1,446,978.72	3, 10, 16, 19, 24 juni
Jul-20	9,550,528.13	9,446,978.72	1,550,528.13	2, 8, 16, 20, 21 juli
Aug-20	9,550,000.00	11,100,528.13	-	5, 12, 21, 26, 27 augustus
Sep-20			-	
Oct-20			-	
Nov-20		-	-	
Dec-20		-	-	
TOTAAL	101,244,810.38	105,[illegible]55,012.63		

AZV a bay atras cu 64.1 miyon florin

Pagina 3

- **AHATA: 'Gasto di hotel mas cu salario so'**
  Pagina 2
- **Parlamento ta rechasa propuesta Hulanda**
  Pagina 16
- **Cuido medico por costa 18% di GDP**
  Pagina 3

'Acuerdo Hulanda no lo resolve tur problema'



Pagina 17



Pagina 7

Militarnan ta keha di problema cu Covid-19



Pagina 18

James Rodriguez haciendo examen medico pa Everton

BONDIA ARUBA

Presidente di AHATA, Tisa LaSorte

Gasto di hotel ta mas grandi cu salario so



Presidente di AHATA, Tisa LaSorte a expresa su preocupacion cu cuido medico ta wordo afecta; y cu nos economia ta pasando den problema. Pero e ta haya cu tin 'algun individuo' ainda cu no ta compronde esey.

Mientras cu mayoria di nos comunidad ta consciente di e problematica cu nos ta pasando aden. P'esey comunidad ta pidiendo pa bin cu solucion, el a declara. "Y e solucion cu nos tin actual ta pa yega na un acuerdo cu Hulanda," el a declara.

E ta haya cu nos economia ta recuperando mas slow di loke a wordo premira pa motibo di e di dos brote. Pues loke nos a premira cu e flexibilidad gradual como un recuperacion di nos economia no ta pasando, y mas bien e ta bayendo mas poco poco ainda. E hecho aki – segun presidente di AHATA – ta haci cu nos mester di ayudo.

El a pidi nos representantenan pa no scoge pa nos hende sufri mas cu mester. Ya tin famia cu ta pasando den necesidad grandi. Mientras cu pais Aruba mester tuma e solucion cu ta pone nos den un situacion cu mester intervencion di Hulanda. Pues e ta reconoce cu kisas no 'tabata elegante' e manera cu Hulanda a trata nos. Pero e intervencion di Hulanda tin tur intencion pa pone Aruba riba su pia bek riba nan propio caminda y cu un bon structura. "Pa un paso largo nos tin un autonomia cu ta mas saludabel," el a declara

Encuanto e situacion actual den sector hotelero, presidente di AHATA a bisa cu tin hotelnan cu no a habri ainda. E ta haya cu hopi hende no ta realisa cu e subsidio di salario ta uno crucial pa nan por mantene nan trahadonan y mantene nan operacion, pero e no ta suficiente pa cubri tur nan gastonan.

Tin gastonan cu nan tin cu cubri te hasta ora cu no tin clientenan y esaki ta un factor cu ta pone e sector aki den un situacion precario. Aunke logicamente tin hotelnan cu ta miho para cu otro. Algun di nan tin un rosea financiero y p'esey nan t'ey, pero e rosea aki ta cabando mescos cu rosea financiero di gobierno. E ta haya cu no mester lubida cu actividad economico ta esun cu ta genera e placa cu ta yuda cubri e gastonan di gobierno.

Encuanto e temporada di bon temporada di nos industria turistico y kico e lo por a produci pa nos sector hotelero, presidente di AHATA a indica cu ta dificil pa bay splica kico ta wordo haci of no cu e reserva aki. Pero locual e kier splica ta cu e sector hotelero a cera 5 luna pasa y e gastonan ta mucho mas grandi cu djis salario. E gastonan tin di haci cu servicionan di e companianan di utilidad, mantencion, hipoteca, etc... "E gastonan ta grandi," el a sigura.

Minister di Finanzas y Economia: CAFT satisfecho cu trabao

Gobierno ta urgi gremionan espacio pa sigui negocia cu Hulanda

No mester perde speransa. Aruba semper a logra sali di su retonan, pero comunidad por ta convenci cu Gobierno lo no permiti pueblo kibra su dilanti. Asina Minister di Finanzas y Economia, Xiomara Maduro a bisa awe, durante su presentacion di e relato di CAFT riba finanzas publico di Aruba.

E Minister tabata contento cu e evaluacion di CAFT riba e trabao duro cu tur e departamentonan cu ta resorta bou su cartera a haci, a pesar di e crisis di Covid, cu ademas di un crisis di virus y malesa, a bira un crisis di likidez. E realidad sinembargo ta cu Aruba a registra un deficit di 266 miyon florin cu tabata locual a premira, y tabata e kwartaal cu segun proyeccion ta esun mas malo di 2020, mirando cu esaki tabata e periode cu e isla a sera su fronteranan. Awor cu turismo a cuminza bek, poco poco, y economia a cuminza draai, ta anticipa un deficit menos grandi. Pero esaki si tin e ayudo di Hulanda pa subsidio di salario y FASE, e Minister a bisa.

Preocupacion gremionan

Y ta netamente e di tres tranche aki ta den discusion enorme. E siman aki diferente gremio a bin dilanti pa urgi Gobierno acepta e condicionnan di Hulanda cu ta encera dos consensusrijkswet, cu ta pa formalisa CAFT cu ta dirigi pa un landsverordening, LAFT pa haci esaki un RAFT, y e di dos, cu ta e Entidad di Rescate y Reforma, cu ta bay ta encarga pa e siguiente ayudonan pero cu ta mara na condicionnan. Pa mayoria Parlamentario, e condicionnan di e entidad ta bay mucho leu ya cu den nan opinion e ta mina autonomia di Aruba. Pa Hulanda, e esey no ta e caso, sino cu unicamente asina lo kier sigura cu e placa Hulandes ta bon inverti y cu despues di siete aña, Aruba mes lo por sigui cu e maneho di un administracion publico y economia reforma.

Dos argumento valido

"Autonomia versus hamber. Esnan cu ta argumenta e dos aspectonan aki, tur dos tin rason. Sin autonomia Aruba no lo tabatin e progreso economico cu a conoce y cu ainda lo por bolbe, si mira con turismo ta cla pa bolbe. Sinembargo, autonomia tambe a keda atacha debi na e redoblamento di debe, cu a pone cu e pais a perde credibilidad," tabata e comentario di Minister Maduro, kende a pidi comunidad consideracion na momentonan aki. E Minister a sigura cu na tur momento tin e bienestar di cada ciudadano den mente, y cu por tuma como siguransa cu Gobierno lo no lo permiti cu pueblo lo kibra su dilanti.

Relato CAFT

Segun e Minister, CAFT a bisa cu Aruba ta brinda mas informacion, mas splicaion y a duna mas bista di e trabao pa reduci gasto di personal, cu ta un di e pesonan mas grandi di finanzas publico. E deficit di 266 miyon tabata premira, y pa e di dos kwartaal ta spera di ta esun di mas malo pa e pais. Awor cu e frontera a habri y economia a cuminza lora. Di awor en adelante, e deficit lo bira mas chikito den e siguiente kwartaalnan. Pero esaki si e ayudonan pa subsidio di salario y FASE continua. "E crisis di Covid19 a bira e crisis di Likidez pa Aruba," e Minister a subraya. Pero asina mes, a pesar di tur e presion, e ta orguyoso con a adapta mesora na un crisis financiero sin precedencia. Y netamente na momento cu Finanzata s Publico di Aruba tabata bayendo den bon direccion. No solamente tabata un surplus proyecta pa e presupuesto di 2020, a cera 2019 cu un surplus tambe, cu tabata e prome den 12 aña.

Reduccion di gasto

CAFT den su relato a constata cu e parti di entrada procedente di belasting directo a aumenta cu 27 porciento, pa motibo di loonbelasting. Esaki ta danki na e subsidio di salario cu a sigui paga. Tambe e maneho flexibilisa di dividendo unda a baha e nivel di belasting a logra cobra mas tambe cu normalmente ta drenta. Ta un incentiva fiscal cu a duna su efecto.

E contribucion di impuesto indirecto a subi danki na invoerrechten, cu a aumenta cu 19 porciento den e totalidad di entrada procedente di e tipo di belasting aki. Y entrada di BBO a conoce un aumento compara cu e prome lunanan, despues cu Aruba a habri su frontera.

Pa loke ta gasto di personal, esakinan a baha manera cu a premira. "Esaki conforme cu e trabao cu a haci pa corta den e gastonan di personal."

Economia a cuminza draai

Locual ta premira pa e siguiente reportahe ta cu ta bay mira un deficit menos grandi, y esaki ta e caso si economia sigui lora. Turismo a cuminza riba un hopi bon ritmo, y lamentablemente, e contagio local di Covid a pone un freno riba e crecemento turistico cu a bin mas cu a spera inicialmente. Asina mes, Aruba ta hayando hopi propaganda gratis di e propio turistanan cu a bin Aruba y ta papia hopi positivo di e forma con nos hendenan ta responde. Tambe tin perspectiva pa e almacenamento di petroleo, pa cual tin seis compania serio cu a participa den e destaho. di Refineria di Aruba.

"Nos no mester perde speransa. Nos a saca e pais aki for di mil reto y ta nos mesun forza a haci esaki. Pa turistanan, Aruba ta un producto importante y nos mester kere den nos mes, uza tino y curazon, pero mester traha hunto pa logra."

No perde cabez

Pero Minister Maduro no ta cera wowo pa realidad. E reto ta grandi y por yega na un momento cu mester di uza e unico alternativa cu a keda pa yuda Aruba den e crisis sin precedencia aki, esta yega na un acuerdo cu Hulanda.

E Minister a adverti si cu hasta si firma cu Hulanda, e no ta nifica cu situacion lo bolbe na e situacion prome cu Covid19. Al contrario. E condicionnan ta pisa y lo keda vigente pa hopi tempo. P'esey mes ta negociando ainda, y como tal ta pidi gremionan y comunidad e espacio necesario pa sigui delibera cu Hulanda. " Nos ta compronde e preocupacion. Nos tambe ta preocupa, pero no mester perde cabez," ta locual Xiomara Maduro, encarga cu Finanzas y Economia a bisa. Gobierno ta buscando e alternativanan pa caba di negocia na un forma decente, pasobra e condicionnan cu tin riba bisa no ta facil pa ningun hende.

Aunke gobierno a cumpli cu tur pago destina pa AZV

Fondo di AZV a bay atras cu 64.1 miyon florin

Ayera minister di Finanzas, Economia y Cultura, Xiomara Maduro a reacciona bisando cu gobierno a cumpli cu tur pago corespondiente y destina pa AZV.

El a declara cu gobierno no debe AZV. Tur loke a drenta den nan caha pa concepto di e primanan destina pa nos seguro medico general a wordo paga. Tur saldo ta na cero y pago di suma presupuesta cada luna a wordo paga, y no tin cuentanan habri te cu luna di augustus. Tambe nan a paga e fondo di 20 miyon cu gobierno a yega di haya for di Hulanda destina pa AZV.

GOBIERNO A CUMPLI CU TUR PAGO NA AZV
3 DI SEPTEMBER 2020

B/AZV PREMIES 2020

Month	via DIMP	Transfer	Balans	betaaldatum
balans per DEC.31.19			4,010,202.25	
Jan-20	20,171,391.78	20,010,202.25	4,171,391.78	13, 30, 31 januari
Feb-20	18,043,075.23	16,000,000.00	6,214,467.01	5, 14, 20, 25 februari
Mar-20	16,576,957.99	16,000,000.00	6,791,425.00	12, 20, 26 maart
Apr-20	10,646,273.57	14,214,467.01	3,223,231.56	2, 15, 20, 28 april
May-20	7,259,604.96	9,223,231.56	1,259,604.96	7, 14, 20, 27 mei
Jun-20	9,446,978.72	9,259,604.96	1,446,978.72	3, 10, 16, 19, 24 juni
Jul-20	9,550,528.13	9,446,978.72	1,550,528.13	2, 8, 16, 20, 21 juli
Aug-20	9,550,000.00	11,100,528.13	-	5, 12, 21, 26, 27 augustus
Sep-20			-	
Oct-20			-	
Nov-20		-	-	
Dec-20		-	-	
TOTAAL	101,244,810.38	105,[illegible]55,012.63		

Pero tambe di otro banda el a admiti cu falta di likides debi na Covid crisis ta haci cu AZV a bay substancialmente atras den nan entrada. Nan ta hayando menos den nan fondo destina pa cuido medico di salud di nos comunidad. AZV a bay atras cu 64.1 miyon florin den nan fondo. Pero banda di esey, y pa complementa e situacion dificil aki, un di e condicionnan cu Hulanda a bin cune pa Aruba por ricibi nan ayudo financiero, tabata e cortamento di 5 miyon florin pa luna for di e fondonan di AZV. E ta un golpi duro pa e fondonan destina pa AZV.

Pago AZV

For di punto di gobierno, minister Maduro a duna un bista con e primanan y sumanan presupuesta cada luna (landsbedragen) a wordo canalisa pa e fondo di AZV. Asina e mandatario a argumenta cu tur e entradanan aki gobierno no a keda cu nan, sino cu nan a logra cumpli cu e pagonan corespondiente pa AZV. "Nan a wordo manda di biaha pa e organo aki," el a bisa.

El a ilustra riba e primanan di AZV cu a wordo colecta y cu te cu augustus gobierno a paga nan tambe. Tur locual gobierno a cobra pa concepto di BAZV tambe tur a wordo paga. Aunke nan no por a pasa e placa riba un solo biaha. Te hasta el a bisa cu gobierno a haci su miho esfuerso durante e lunanan di crisis di juni, juli y augustus, caminda nan a manda extra placa pa atende cu e deficit di entrada destina pa AZV. Igualmente el a laga sa cu e balansa riba prima di AZV –cu normalmente tin un balansa habri– pero actualmente ta na cero, unda e ultimo pago a wordo haci dia 27 di augustus ultimo.

Pa loke ta e suma poni den presupuesto di tur aña, gobierno ta cumpli cu tur luna. Aunke el a splica cu durante e prome lunanan no tabatin e pagonan, debi cu ainda e presupuesto no a keda cla.

Falta likides

A pesar di tur e cumplimento aki, e mandatario a trece dilanti cu Covid no solamente ta genera un crisis di salubridad, pero tambe e virus aki a produci un crisis di likides.

A pesar cu tur entrada cu a drenta pa AZV nan a wordo paga, e crisis aki tambe tin su efecto pa e fondo cu ta bay pa nos seguro medico general. Na momento cu nos economia ta draai menos, esaki ta trece cune cu pais Aruba ta haya menos pa loke ta e prima di AZV.

"Esey claramente ta afecta locual ta bira e fondo cu a bay," el a bisa. Te aworaki e suma total ta 64.1 miyon florin cu a bay menos pa e fondo di AZV. For di januari te cu augustus pa concepto di AZV prime, nan a haya 20.6 miyon menos. Pa concepto di primanan di BAZV, nan a haya 43.5 miyon menos. Esey ta e total di 64.1 miyon cu no a drenta den fondo di AZV durante e delaster 8 luna. E motibo di e esaki ta e crisis di likides debi cu nos economia no ta produci e prima suficiente pa AZV por atende cu nan gastonan.

E ta bira un reto grandi pa e organo aki por cumpli cabalmente cu nan gastonan riba pago di servicio di salud. Pero e mensahe cu e mandatario kier trece dilanti ayera tabata cu for di parti di gobierno nan a cumpli cabalmente cu e pago di tur loke gobierno a colecta destina pa e fondo di AZV.

Minister di Finanzas, Xiomara Maduro:

Dr. Raymond Gradus su presentacion ta un 'voorbode' pa Aruba

Minister di Finanzas, Economia y Cultura, Xiomara Maduro a referi riba loke Profesor Dr. Raymond Gradus kende ta presidente di e organo di supervision financiero CAFT a trece dilanti durante su presentacion organisa pa Aliansa Hulanda Aruba dialuna ultimo. E mandatario ta haya cu e tabata un advertencia di e reforma cu Hulanda kier wak refleha den reduccion di gasto riba cuido medico.

Den su potencia Dr. Gradus a trece dilanti riba e tema specifico di salud cu Aruba ta un di e paisnan cu mas caso di diabetes na mundo, locual tin un peso riba structura di seguro medico cu ta depende di sosten financiero di presupuesto nacional. E gasto aki awor ta nifica un 9% di nos GDP y si no ta wordo trece cambio, e peso di cuido medico lo yega un 18% di nos GDP aki 10 aña cu ta hacie algo impagabel.

E mandatario a sigura cu no por a sigui Prof. Gradus su presentacion, pero el a referi cu na Papiamento nos ta uza un palabra na Hulandes: "Esaki ta voorbode." Pues e ta haya cu via presidente di CAFT, Hulanda ta anticipa caba kico nan tin den nan mente. E ta haya cu akinan caba e persona cu ta haci e trabao di supervision a manda un mensahe riba locual ta bay sigui nos dilanti.

Un tema cu Prof. Gradus a referi ta relaciona cu e problema di diabetes y tambe e punto di envehecimento di nos comunidad. Actualmente tin 21 mil hende ta cobra pension di behes. Na 2035 e cantidad lo ta 30 mil locual ta nifica un peso di 100 miyon florin. Pa minister Maduro tur e gastonan aki y cuanto porciento nan ta representa riba nos GDP ta un forma pa prepara tereno pa locual lo bini. "E ta bisa bo caba aki nan cu bo mester bay introduci tur e reforma necesario," el a expresa.

Den e landspakket cu tin riba mesa actualmente den e negociacion entre Hulanda y Aruba, tin puntonan cu Hulanda ta referi specificamente na aumento di edad di pension pa 67 aña y reduccion structura riba gasto di cuido medico. Pues e mandatario ta haya cu ora ta wordo duna e tipo di charla aki, e ta un plataforma cu nan ta uza pa manda bo caba un mensahe como pais. Esta kico ta e 'voorbode' of kico ta bay bini dilanti.

E ta sugeri pa tene cuenta cu loke Prof. Gradus a trece dilanti durante su presentacion pa asina bo por haya un idea di kico ta bay ta e condicionnan pa cu Aruba. Y si nos ta bay haya fondo di Hulanda, kico ta bay ta e condicionnan y kico nan ta bay keda wanta.



Raymond Knops: Parlamento Hulandes lo no manda placa sin un consensus rijkswet

Hulanda no kier recolonisacion sino fortificacion pa un autonomia real



Un pais sin perspectiva no tin autonomia. Y Hulanda netamente kier yuda e paisnan CAS, Corsou, Aruba y St. Maarten bira realmente autonomo di forma cu nan ta brinda nan ciudadanonan e perspectiva pa un miho bida. Pero alabes, mester tene cuenta cu e forma con ta bay traha na dje ta cu placa di e pagado di belasting Hulandes, pa cual mester duna cuenta na Hulanda.

Asina Secretario di Estado, Raymond Knops a splica durante un entrevista extenso cu TeleCuraçao ayera. Knops ta enfatisa cu henter e pakete di medida ta dirigi pa duna perspectiva na ciudananonan di Cosou, Aruba y St. Maarten.
"Ta ora pa haci cosnan bon pa duna perspectiva," e Secretario di Estado Hulandes encarga cu Asuntonan di Reino a enfatisa. A cuminsa esaki pa medio di asistencia cu medio na un balor di 40 miyon euro pa tur tres pais, cu mester percura entre otro pa cuminda pa famianan cu a keda sin trabou. E ayudo aki ta en principio te cu fin di aña. Na Corsou so e paketenan di cuminda ta sostene 12 mil famia, pa un total di como 50 mil hende, mientras cu na Aruba e cantidad no ta keda mucho atras.

Landenpakket ta palabra prome cu Covid

No ta di awor cu Hulanda ta den combersacion pa cambionan fundamental den e forma di hiba maneho financiero/economico riba e islanan. Sinembargo, e crisis di Covid a trece un urgencia, segun Raymond Knops. Particularmente mirando cu e islanan ta depende di biyones di sosten for di Hulanda.
Ta for di mei caba a cuminsa papia cu e Gobiernonan di e paisnan, riba e entidad cu mester maneha e fondonan aki. "Esaki ta un mundo nobo," Knops a bisa.
Na Corsou el a reuni no solamente cu Prome Minister Ruggenaath y otro lidernan di Gobierno, pero Knops a bisa cu el a haci esfuerso pa bishita hende comun na nan propio cas tambe, pa haya un miho bista di e realidad na Corsou, ademas di combersacionnan cu sector empresarial.

Deliberacion

El a menciona cu el a bay Corsou pa delibera cu Gobernantenan, y a bisa di tin contacto cu Gobierno di Aruba tambe. Pero e pregunta ta con e por ta delibera, si su mesun contestanan na miembronan di Tweede Kamer ta indica cu no ta bay haci concesion. Esaki riba e rijkswetnan y e condicionnan pa e entidad di Recuperacion y Reforma, encarga pa maneha e fondonan di sosten. Knops a bisa cu "nos ta keda cu liñanan habri, pero nos a bisa si cu mester bay de acuerdo cu e pakete pa por ricibi e ayudo. Gobiernonan mester acepta, pero finalmente e Parlamentonan mester vota si."
Knops a sigui bisa cu a keda combersa cu e tres Prome Ministernan, riba e disponibilidad pa yuda e islanan cu biyones, pero "nan ta mara na e condicionnan pa motibo cu ya caba, prome cu Covid19, e situacion financiero/economico tabata dificil. E crisis di Covid a unicamente empeora e situacion."

E obligacion ta pa yuda e ciudadano

Segun e Secretario di Estado, politiconan tin e obligacion pa haci lo corecto pa e ciudadanonan, cu mester tin perspectiva, cu nan tin futuro. "Tin mucho hende cu entradanan demasiado halto, otronan cu no ta paga belasting, e cuido ya no ta pagabel. Y tur ta esencial pa un pais. Di forma cu ta duna hobennan studia e confianza cu nan por bolbe nan pais pasobra nan tin perspectiva. Esey ta nifica cu mester reforma. Nos a palabra esey caba cu e paisnan mes." Finalmente a propone e idea di e organo, y a bisa e Gobiernonan cua ta e liñanan grandi, cu ta inclui miho educacion. Hulanda ta conta cu e acuerdo, pero e paisnan tambe por pone kico ta nan prioridadnan den e acuerdo pa asina yega na e consenso. "Mi ta kere cu ta un bon oportunidad pa e paisnan haci uzo di e posibilidad aki pa nan reforma."
Knops a bisa cu netamente e funcion di e consensusrijkswet ta percura pa un fundamento huridico. Locual ta bay haci ta ehecuta en realidad, e palabracionnan haci caba den e diferente protocolnan, y lo tuma siete aña. Esey ta pidi hopi di un Gobierno, pero a lo largo e ta nifica mas entrada cu por dedica miho na educacion, por ehempel. "Como parti di Reino, mi ta sinti cu nos tur ta obliga pa duna perspectiva." Un pais mester por carga su autonomia, ta su opinion.

No ta e idea pa recolonisa

No ta e intencion di Hulanda pa tuma encargo di paisnan CAS. "Esey no ta nos ambicion. Nos ta para na banda di e ciudadano." Knops a bisa cu Gobierno Hulandes ta den combersacion continuo cu Gobierno di Corsou, St. Maarten y Aruba for di comienzo di e crisis di Covid. Berdad ta si cu e contenido di e textonan huridico a bin un siman prome cu e reunion di Conseho di Minister di Reino, den e caso aki cu a tuma luga dia 10 di Juli. Pero e ta un custumber cu e documentonan pa e reunion aki ta bay pa e paisnan un siman prome. "Pues e imagen cu esaki ta mishi cu autonomia no ta corecto. E medidanan ta basa riba palabracionnan cu a haci caba. Locual nos mester ta un aprobacion pa e organo cu pa siete aña ta bay traha cu fondonan di pagado di belasting di Hulanda y nos mester duna cuenta na Parlamento Hulandes pa esaki. Y nos kier haci'e na un bon forma."

E combersacionnan cu e ta tene cu ciudadanonan comun ta mustra cu nan no tin problema cu entidad. E ta sinti cu e discusion di autonomia ta mas concentra den e Parlamentonan. "Ami lo bisa, confia mi. Wak mi den mi wowo, y tin e conviccion cu por confia mi. E agenda di Gobierno di Hulanda ta pa yuda hende, pa percura cu tin mas solidario. Politiconan, sea na Hulanda, na Corsou tin e responsabilidad pa yuda esnan cu mas mester di dje." Den otro palabra, si e pregunta ta cu e paisnan ta keda cu nan autonomia, e contesta ta "si. Pero cu Hulanda ta keda cu supervision riba e forma con ta uza e placa y cu e ta bay pa locual ta necesario? Anto e contesta eynan tambe ta si.
Knops ta reitera su pensamento cu si Corsou, St. Maarten y Aruba kier ta realmente autonomo, nan mester percura cu no tin pobresa riba e islanan y e sosten Hulandes pa medio di entidad lo logra esey.

Pakico awor

Mescos cu na Aruba, na Corsou tambe ta sinti cu Hulanda ta probecha di un momento di crisis pa pusha medidanan fuerte. Knops a bisa cu si tin economia cu ta permiti empresanan draai y tambe ta pone hendenan na trabou, ta e momento tambe pa tuma pasonan structural. Pasobra, Hulanda ta sigui yuda cu medicina, cu pakete di cuminda. Y sosten por bin den forma di regalo, particularmente pa enseñansa. "Esey nos lo haci tambe. Pero alabes ta bay fia. Pues ta net awor, tin e oportunidad pa haci locual hopi hende (na Corsou) ta sinti cu mester a haci caba. Pasobra nos tur tin e tendencia pa pusha problema pa despues." Sinembargo esey no ta oportuno awor cu kier drecha asunto, segun Raymond Knops. "Wak e problemanan cu tin den bo mesun pais y wak e votado den wowo, y scohe pa bo pais."
E Secretario di Estado ta bisa cu e ta convenci cu mayoria ciudadano di e paisnan CAS, ta prefera di produci nan mesun placa sin ta depende di un Cruz Cora of otro instancia pa cuminda. Como sociedad e ta nifica pues, pa reforma. Y cualkier cu bisa cu esey no ta necesario no ta papia e berdad.

Elimina pobresa

Motibonan di e problemanan structural ta pasobra pa hopi aña no a percura pa un nivel di finanzas publico sostenibel, unda a uza e fondonan debidamente, sigur den enseñansa. Pa Corsou, e situacion di Venezuela a afecta e pais mas grandi ainda. Y Covid a pone henter mundo para keto. "Ningun hende por yuda, pero mester haci Corsou y e otro paisnan mas resistente di e shocknan externo."

Relacion

E relacionnan den Reino ta bon, pero por ta miho, Raymond Knops a declara. "Pero nos no por nenga cu tin un problema awor. Si keda tuma tempo pa no acepta e condicionnan, e situacion lo bira pio." TIn biaha mester tuma un decision mesora pa yega mas lihe unda kier ta, Knops a ilustra. Particularmente pasobra e contenido di e landenpakket ta algo cu a palabra caba cu tur e paisnan.
Mas lihe e Gobiernonan acepta, mas lihe por cuminza implementa e reformanan. Y aunke e proceso huridico pa e consensus rijkswet lo tarda, por cuminza traha basa riba un solucion intermediario te ora cu yega na e leynan. En todo caso Knops a bisa si cu Parlamento Hulandes nunca lo manda placa sin cu e ta mara na e consensusrijkswet. "Si haci'e hunto, e lo traha na beneficio di tur."
Knops a bay Corsou y Boneiro pa discuti e temanan aki. E no por a bin Aruba pa motibo di e Codigo Oranje cu tin efecto p'e, ora cu e bolbe Hulanda.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Nos ta atendiendo...

Nos presupuesto...?

Despues di e payasada den parlamento di diaranzon pasa, ta reina paz atrobe. Esey talvez no ta e bon palabra, mas bien e ta cu tin silencio atrobe den e edificio unda e supuesto organo mas halto di nos pais ta biba. Ta parce cu pa e aña aki por lo pronto e show di e siman aki tabata e climax y cu no ta asina sigur cu lo tin espectaculo mas grandi e aña aki mas... Pero warda, tin hopi mas cos cu mester trata e aña aki ainda... Un di nan ta presupuesto 2021, pa cual e fecha di entrega a pasa sin cu un musca a bula. Ningun comentario, como si fuera e asunto mas normal di mundo. Por ta cu hopi hende ta haya cu den e tempo di crisis aki mester duna gobierno un poco espacio, mientras cu nos ta kere cu sigur den un tempo di crisis bo mester tin mihor control ainda di bo entrada y gastonan. Pues toch e pregunta: pakico no tin un presupuesto entrega na parlamento? Sikiera por a señala cu e presupuesto ta laat e aña aki pasobra tin demasiado factor insigur aden, esey nos por comprende. Di otro banda, den un aña normal o abnormal, hopi di e gastonan coriente ta conoci caba pa fin di juni di cada aña, y banda di esey ta keda pa clarifica e asuntonan excepcional. Gran parti di e gastonan di gobierno ta concerni e famoso 8.000 plus salarionan cu mester paga tur luna, y pa esey lo mester tin tur cos calcula caba. Igualmente otro gastonan fiho den cual di aña pa aña no tin tanto cambio.

Sin embargo, por ta cu nos ta completamente ekiboca y gobierno ta wardando riba e decision tocante e acuerdo cu Hulanda pa dicidi cu kico nos por conta pa otro aña... Un señal cu finalmente ta bay firma toch? Esey ta di spera, pasobra ningun hende ta mira un alternativa. Manera nos a comenta anteriormente, tabatin algun rumor tocante un Sinterklaas cu lo a bin cu dragon envez di cabay, e biaha aki di China, pero despues riba e frente aki tambe a bira keto.

Ta bon mes, pasobra no mester dedica tanto tempo na e opcion idiota ey. En todo caso, esey ta mustra nos mas fuerte ainda cu no tin otro alternativa cu bay di acuerdo cu e proposicion Hulandes? Nos tin e impresion cu nos Promer Ministro ta dispuesto pa haci lo corecto pa salvaguardia futuro di e pais aki, y esey ta significa firma e documento ey. No cu esey lo keda sin consecuencia. Den su partido mes tin varios di e generacion cu a lucha banda di Betico pa Aruba haya su gobernacion autonomo, cu tin hopi problema pa acepta e idea cu pa un tempo Aruba lo ta bao di un supervision estricto di Hulanda. Sin embargo, por ripara cu un gran parti di e poblacion no tin problema cu esey, mas ainda pasobra nan ta pertenece na e grupo cu no tin trabao, o cu por perde loke nan tin ainda si no firma cu Hulanda y nos economia sigui cay. Y e cifranan di promer mitar di aña no ta gaña. Gobierno a haya den e promer dos kwartaalnan di e aña aki como 200 miyon florin menos na entrada. Di otro banda, e gastonan di e mesun periodo tabata un poco mas halto cu e periodo comparable di e aña anterior. Y tin otro señal mas den ki direccion nos ta bayendo, si no bin un cambio. Por ehemplo, un bon indicador di nos actividad economico manera entrada di BBO, den e di dos kwartaal tabata na mas o menos mitar di loke e tabata aña pasa. Y loke tin e asunto wanta ainda ta parcialmente e efecto positivo di e subsidio di salario cu actualmente ta mantene e poder di compra na un nivel un poco mas halto... di unda esey tabata bin atrobe...?

Pero nos no mester contempla solamente e problema economico cu ta casi sin solucion na e momento aki. Ayera scolnan a habri, y nos ta spera cu esey ta bay bon. Banda di esey, no ta comenta ningun caminda cu basicamente nos no tin e recursonan pa realmente equipa e scolnan di tal manera cu nan tin sikiera un oportunidad pa duna nos hubentud e educacion cu nan mester. A perde hopi tempo caba e aña aki, y un aña mas di desastre ta pone futuro di hopi mucha na riesgo.

Y ta esaki ta e cosnan cu lo nos tin gana di mira trata den un presupuesto di 2021. Si no tin nada extra pa inverti den enseñanza, pa atende e situacion di crisis aki, nos mester saca e conclusion cu algun scol na Aruba, esunnan cu semper tabatin mas recurso y mas resultado tambe, lo por salba nan mes, pero e gran mayoria lo cay den un abismo grandi, sigur si presenta problema di salud cu ta para actividad escolar. Basicamente gobierno tin un manera so pa libra mas recurso, y esey ta corta mas ainda den e payroll cu ta costando mas di mitar di presupuesto. Por ta cu p'esey tin un silencio tambe, pasobra tampoco por tuma decision ainda den e asuntonan aki? Nos ta keda pendiente.

Venezuela: Mineria ta menasa Parque Nacional Canaima

(LaPatilla/Correodel-Caroni) – E comunidad indigena di Santo Domingo de Turasen den municipio Gran Sabana a rechasa e instalacion y operacion di Corporacion Venezolana de Mineria (CVM) riba nan teranan y a responsabilisa e corporacion di fomenta y formalisa extraccion di oro den zonanan protegi, entre nan Parque Nacional Canaima, declara Patrimonio Mundial pa Organisacion di Nacionnan Uni pa Educacion, Ciencia y Cultura (Unesco) na 1994.



E declaracion ta un respuesta di e comunidad contra e intencion di instala un oficina di e empresa estatal miniero na Santa Elena de Uairen, capital di e municipio. Aunke no tin detaye conoci tocante e eventual instalacion, e indigenanan t ateme cu esaki ta e antesala di aprobacion di estado pa practica mineria den zonanan protegi manera Parque Canaima, unda ya tin explotacion minero.

E comunidad a expresa cu e instalacion di e entidad no ta cumpli desde inicio cu e principio di consulta previo, liber y informa di e pueblonan originario.

"Den 20 aña no por a desplaza ni kibra cu un elite corupto y desprestigia, sin canalnan di comunicacion cu mayoria di e pueblonan indigena," e comunicado ta bisa, den referencia na e regimen Chavista.

E comunidad ta exigi di autoridadnan gubernamental pa cumpli cabalmente cu loke ta estableci den Constitucion di Republica di Venezuela encuanto consulta previo, liber y informa di e pueblonan indigena encuanto cualkier accion cu kier tuma den nan teritorio ancestral cu ademas por afecta nan modo di bida.

Esaki tumando na cuenta cu mineria den e teritorionan ancestral a trece cune violencia, contaminacion ambiental y enfermedadnan relaciona cu malaria, y desnutricion dentro di e pueblonan originario.

Di acuerdo cu un investigacion haci recientemente, ya 1.033 hectare di e Parque ta ocupa caba pa mineria, te cu promer trimester di 2020, como parti di e programa gubernamental 'Arco Minero del Orinoco' cu a resulta den bastante destruccion ambiental caba.

Cuba: Kier bira miembro di Conseho di Derecho Humano di ONU

(Infobae) – Proximo luna di october e regimen Cubano lo trata pa tres biaha pa bira miembro di e Conseho di Derecho Humano di Organisaion di Nacionnan Uni (ONU). Desde cu Habana a anuncia su intencion di integra atrobe e organismo internacional, el a ricibi un catarata di rechaso y denuncia di parti di decenas di pais y movimento social.



Debi na e iniciativa di e regimen Castrista, e Centro pa Apertura y Desaroyo di America Latino (CADAL) a investiga extensamente e votacionnan cu Cuba a realisa den e 12 aña cu nan tabata den e Conseho di Derecho Humano y a recopila nan den un extenso informe.

"A lo largo di e diesdoa añanan di presencia den Conseho di Derecho Humano di ONU, e regimen Cubano tabatin un patron di comportamento complice cu violacionnan grave di derecho humano den otro partinan di mundo. Asina e registro di nan votacion ta bisa, cu tabata opone aprobacion di resolucion den cual a condena y a tuma medida den situacionnan mas critico di violacion di derecho humano," e informe ta señala.

E tendencia ey no ta bay cambia. Asina e propio dictadura a laga sa presentando su candidatura pa e periodo 2021-2023. "Si Cuba resulta elegi pa e Conseho, lo continua promoviendo su tradicional iniciativanan," Habana a laga sa.

E reporte di Cadal ta indica cu "Cuba mes ta prueba di seis decada di represion y violacion di derecho humano". "Nan complicidad y alineamento tabata constante cu e mas diverso regimennan autocratico di tur region di mundo (...) E democracianan di mundo, y en especial esunnan Latinoamericano, cu ta haci esfuerzo ta traha pa continua consolidando respet pa derecho humano, mester opone e candidatura Cubano y esunnan di otro autocracia pa Conseho di Derecho Humano, y mester hacie den forma publico y activo pa no permiti debilitamento di e sistema universal di proteccion di derecho humano," e informe ta conclui.

Colombia: Fiscalia ta haya caso di Uribe di Corte Supremo



(NTN24) - Fiscalia di Colombia lo asumi e investigacion encuanto manipulacion di testigo contra ex-presidente alvaro Uribe, deteni preventivamente den e caso, asina Corte Supremo di Husticia a anuncia.

E alto tribunal tabata hibando e proceso contra e ex-mandatario (2002-2010) y hefe di e partido den poder, pero a dicidi transferi e expediente pa Fiscalia despues di e renuncia di Uribe di su puesto di senadorcu e tabata ocupa desde 2014. Atendiendo e renuncia y "pasobra ta trata un investigacion sin relacion cu su cargo di congresista," e alto tribunal "lo laga na disposicion di fiscal general e ex-senador deteni," segun e corte a indica den un comunicado.

Na Colombia e ex-presidentenan por ser investiga pa parlamento, pero Uribe, di 68 aña, tabata enfrenta husticia den su condicion di legislador, segun AFP.

Renunciando su asiento, su proceso lo pasa pa man di fiscalia cu mester determina si ta yama uribe pa huicio pa presuntamente soborna testigo y comete fraude procesal den e caso cu ta involucra e opositor y senador di izquierda Ivan Cepeda. Na inicio di augustus Corte Supremo a ordena su aresto domiciliario, considerando cu e senador, e tempo ey, por a torpedea husticia mientras tabata evalua un eventual yamado pa aparece den corte. Hopi popular pa su gobierno di man duro contra e guerrillanan, Uribe a alega falta di garantia y imparcialidad di parti di e tribunal, y a dicidi anto pa renuncia na Senado dia 18 di augustus.

E caso di e ex-mandatario ta inicia na 2012. E aña ey, den un debate den Congreso, Cepeda a vincula Uribe cu e gruponan paramilitar di ultraderecha cu tabata comete delitonan atroz den nan lucha contra guerrillanan izquierdista.

Venezuela: Militarnan ta keha di problema cu Covid-19

(LaPatilla) - A traves di un comunicado, oficialnan di Forza Arma Nacional cu pension a pidi ayudo di ministro di defensa Vladimir Padrino Lopez en vista di e crisis grave di coronavirus cu ta afectando ehercito Venezolano.

Den e documento nan ta trata di informa Padrino, cu a pesar di conoce su expresionnan publico den cual e ta mustra su solidaridad y preocupacion pa e famia militar, especialmente pa loke ta e disponibilidad di e Red Sanitario Militar pa atende e efectonan di e virus. E suscritornan di e carta ta mustra riba e fayecimento di varios militar di cual por observa hopi anuncio riba rednan social.

E comunicado ta menciona un total di 45 miembro di e Reserva Activo (militarnan pensiona) cu a fayece caba debi na e coronavirus y ta lamenta e situacion unda nan no por haya apoyo den nan situacion di banda di e aparato militar.

E situacion en general di e pais pa loke ta Covid-19 ta birando mas grave, mientras cu desde 11 di augustus regularmente e saldo diario di caso nobo ta riba nivel di mil caso o mas. E vocero Chavista, vice-presidente Delcy Rodriguez a declara cu dia 1 y 2 di september tabatin mas di mil caso, cu dia 2 e cifra di 1.127 caso positivo, cu a hiba e total di caso na 48.883. Esakinan ta e cifranan ofical cu e regimen di Nicoalas Maduro ta entrega na instancianan internacional, pero cu no ta conta cu tanto credibilidad. Tampoco no tin cambio den e hospitalnan unda tin escasez grandi na material di proteccion y medicamento.



SMHDF: 40 porciento no ta paga huur



(TheDailyHerald) – Despues cu Corte den Prome Instancia a duna orden pa desaloha 18 huurdo cu no a cumpli, Fundacion pa Desaroyo di Vivienda di St. Maarten (SMHDF) a bisa cu e situacion ta hopi pio, cu alrededor di 40 porciento di su huurdonan no ta pagando huur.

SMHDF a bisa cu algun di e huurdonan aki no a paga huur den mas di tres aña. “Nos ta para riba nos meta pa duna vivienda social pagabel pa personanan den necesidad, no pa persona cu ta insisti riba abusa e sistema pa nan propio necesidad”, segun director di SMHDF, Helen Salomons, agregando cu awo tin alrededor di 14mil persona riba lista di espera di SMHDF. Esaki a duplica desde 2017.

Segun Salomons, e fundacion mester un fluho di entrada stabiel pa maneha e organisacion, paga su debe y ofrece vivienda na esnan den necesidad. E organisacion ta bisa cu no kier desaloha su huurdonan, pero a haya su mes forsa pa haci esaki pa motibo di su problemanan financiero profundo, cual a bira pio pa motibo di crisis di Covid-19.

“Hasta den e etapa avansa aki, SMHDF su huurdonan cu mester desaloha, y otronan cu pagonan pendiente por bishita edificio di e fundacion na Belvedere pa discuti nan situacion individual cu oficialnan di SMHDF. Por haci areglo di pago, y algun huurdo por ta eligibel pa subsidio di gobierno. Nan no por sa a menos cu nan bin papia cu nos”, Salomons a bisa.

El a bisa cu e caso contra e 18 huurdo cu no a paga a cuminsa mas di tres aña pasa y no tabata pa motibo di e pandemia. SMHDF a bisa cu ta ‘specialmente firme’ riba su caso pasobra e huur ta abao, pero hopi huurdo toch ta nenga di paga. “Nos ta sincero den nos mensahe na nos huurdonan cu nos ta den negoshi di provee vivienda social pa esnan den comunidad di St. Maarten cu no tin, of no por paga, e tipo di huur cobra pa doño di cas priva. Na final nos a keda sin opcion. Nos a haci hopi apelacion na e huurdonan. Hopi a djis ignora nos y lamentablemente mester a yega na esaki”, Salomons a bisa.

Grapperhaus por keda den su posicion a pesar di blunder

(DutchNews.nl) – Parlamentarionan no a forsa Minister di Husticia, Ferd Grapperhaus pa renuncia, a pesar di publicacion di un serie di potret mustrando e y su invitadonan no cumpliendo cu rekisito di distanciamento social na su boda luna pasa.

Un mocion di censura contra e minister a wordo sosteni pa henter oposicion apart di e Cristian Fundamentalista SGP, pero esaki no tabata suficiente pa forsa Grapperhaus renuncia. Un mocion di desconfiansa a ricibi menos sosten.

Grapperhaus a causa indignacion di tur partido pa daña su credibilidad – specialmente mirando cu e ta a cargo di e rol di ministerio di Husticia pa combati coronavirus y a describi hende cu ta viola e regla di distancia di 1.5m como ‘antisocial’. Particularmente, accionnan di Grapperhaus a socava e strategia di gobierno pa deal cu coronavirus, segun parlamentarionan. “Bo por sinti cu e lo tin menos autoridad pa papia cu hende”, lider di Labor, Lodewijk Asscher a bisa.
Otronan a bira cu su accionnan tabata un insulto na tur cu a pospone nan propio boda pa motibo di reglanan di distanciamento social. Disculpando pa su actonan pa segundo biaha. Grappehaus a bisa cu el a prepara e boda segun e reglanan, pero riba e dia mes el a ‘laga su mes bay’. “E no a bay bon”, un Grapperhaus visiblemente emocional a bisa parlamentarionan durante e debate.

Ministernan awo a bay di acuerdo cu exigencianan di parlamentarionan pa tira un bista di nobo na e forma con un multa pa viola reglanan di distanciamento social automaticamente ta resulta den un record criminal. Esaki ta hacie dificil pa hende haya un carta di bon conducta



(VOG), cu ta rekeri pa varios trabou. Miles di persona a ricibi un multa di 390 euro pa viola reglanan di distanciamento social, y varios miles ya a cuminsa apelacion.

Segun economistanan:

No mester baha gasto ni aumenta impuesto pa paga crisis di coronavirus



(DutchNews.nl) – A pesar di e biyones di euro cu e gabinete Hulandes ta invertiendo pa combati e impacto di coronavirus, ministernan ainda no mester aumenta impuesto ni baha gasto, segun un grupo di economista lider.

E 10 economista, cu tabata papiando cu ING Bank dos siman prome cu e presentacion di presupuesto 2021, ta bisa cu tin ‘mas cu suficiente’ placa den e tesoro pa sosten financiero temporal.

Algun, sinembargo, ta bisa cu mester aumenta impuesto of baha gasto unabes e crisis a termina, pa asina reduci e ratio halto di debe. Pero esaki mester sucede solamente unabes cu e economia por para riba su mes atrobe, nan a bisa.

Algun economista tambe ta kere cu ta un momento pa restructuracion y enfoca riba sectornan cu miho prospecto a largo plaso, destacando cu e crisis por dura un tempo largo y lo trece cambionan duradero, manera mas trabou for di cas y shopping online. “Timing ta specialmente importante aki”, segun hefe economista di ING, Marieke Blom. “Si coronavirus ta temporal, pakete di sosten tambe ta mas beneficioso pa e tesoro cu paga beneficionan di desempleo adicional y reconstrui capacidad di produccion y habilidadnan despues. Si e economia a recupera mas aleu, tambe lo ta mas cla ki servicio y habilidadnan ta den demanda.
OECD a bisa ayera cu gobiernonan a tuma accion fiscal sin precedente den respuesta na e crisis di Covid-19, pero paisnan mester sostene recuperacion economico mirando aumento significante di retonan fiscal.

Parlamento di Corsou ta rechasa propuesta di Hulanda

(CuraçaoChronicle) – Parlamento di Corsou unanimemente a acorda un posicion conhunto di e parlamentonan di Corsou, St. Maarten y Aruba riba e propuesta pa un consensusrijkswet y e introduccion di Entidad di Reforma Caribense (CHE)/ Organisacion pa Reforma y Restauracion Aruba (OHHA).

E posicion ta expresa den un carta dirigi na prome minister Hulandes, Mark Rutte. E carta ta termina cu un peticion pa considera e posicion den Conseho di Minister di Reino y pa contesta dentro di dos dia despues di e reunion parlamentario e pregunta si CHE/OHHA lo wordo ahusta a base di un contribucion igual segun principionan democratico, of si gobierno Hulandes lo informa gobiernonan si permiti e tres pais Caribense busca solucionnan alternativo.

E parlamentarionan a argumenta cu ta insoportabel cu representantenan Caribense ta forsa pa acepta condicionnan cu ta conduci na mas pobresa y ta trapa derechonan democratico, mientras Hulanda ta argumenta pa su propio poblacion cu no lo considera impone medida. "Nan ta e mesun habitante di Reino", parlamento ta bisa den nan mocion. "Pakico anto impone medida riba residentenan di Aruba, Corsou y St. Maarten? Esaki ta bay contra tur principio di husticia, solidaridad, moralidad y decencia. Igualdad, un derecho fundamental di Reino, no ta aplica aki mas."

E parlamentonan ta kere cu gobiernonan local tin derecho pa busca otro solucionnan cu no ta sigui e ruta obligatorio Hulandes, cu tur condicion imponi. "Nos kier informa Conseho di Minister di Reino – mientras boso ta pusha nos lomba contra muraya – cu nos lo usa nos autoridad pa instrui nos gobiernonan pa busca alternativanan den interes di bienestar di nos poblacionnan", e parlamentarionan a bisa den e mocion.



Tambe ta haci referencia na corespondencia anterior entre gobiernonan Caribense y gobierno di Hulanda den cual ta splica cu ta violando varios procedura di Conseho di Minister di Reino, como tambe principionan internacional (legal y democratico). E violacionnan aki tambe a keda confirma pa varios opinion independiente di Raad van Advies di Corsou y Aruba.

"E CHE/OHHA proponi tampoco tin base legal y pues ta ilegal", nan a agrega.
E parlamentonan ta lamenta cu contrapropuestanan di e respectivo gobiernonan a keda rechasa pa Hulanda, y cu gobierno Hulandes a nenga di reconsidera cambionan mayor na e propuesta original CHE/OHHA.

"Ya cu ta un ley di 'consenso' y pasobra nos ta partner igual den Reino, nos por a spera cu lo tin miho dialogo y un postura menos estricto cu e paisnan cu ta pasando den e periodo financiero mas dificil den historia. Esey ta lamentabel."

Accion di sindicato
Varios sindicato a tene un protesta ayera na Waaigat den area di Punda. Nan a invita na miembronan pa reuni pa 11am. E protesta tabata contra e plan di Hulanda pa set up CHE bou condicion estricto. E sindicatonan ta kere cu e condicionnan ta desbentahoso pa Corsou. Diaranson tabatin un blokeo di caminda na Parera pa mayor parti di e dia. Tabatin protesta contra prijs halto di combustibel y e calidad malo di esaki. Pero tambe contra e condicionnan estricto cu Hulanda kier impone, segun e manifestantenan.

Reunion 'productivo' entre Rhuggenaath y Knops

(CuraçaoChronicle) – Como parti di un bishita di trabou na Corsou, secretario di Relacion di Reino, Raymond Knops a reuni cu prome minister Eugene Rhuggenaath na Fort Amsterdam diaranson.

Durante e combersacion, a tuma e oportunidad pa personalmente reflexiona riba e situacion actual di e pais. E dos oficialnan a intercambia ideanan tocante a pasonan esencial cu mester tuma den e proximo periodo, pa asina Corsou por surpasa e retonan mayor cu ta enfrentando pa motibo di e crisis di Covid-19.
E prome minister ta spera cu den e forma aki a tuma un stap importante den e direccion corecto, pa sigura e financiamento necesario cu Corsou mester actualmente.



Cardinal emeritus Hulandes, Adrianus Simonis a fayece

(AP) — Cardinal emeritus Adrianus Simonis, kende a lidera e Iglesia Catolico Hulandes durante un periodo di secularisacion di sociedad, y despues di su retiro mester a confronta abuso den e iglesia, a fayece cu 88 aña di edad, su anterior arkidiocesis di Utrecht a anuncia diaranson.

Su sucesor, Cardinal Willem Eijk, a bisa cu e iglesia a perde un persona 'cu un curason pastoral grandi'.

Simonis a wordo nombra obispo di e ciudad Rotterdam na 1970, y a bira arsobispo di Utrecht na 1983. Papa Juan Pablo II a nombr'e cardinal dia 25 di mei 1985. E papa a acepta su retiro na 2007 y el a bira cardinal emeritus e siguiente aña.

Simonis a nenga di tabatin conocemento di comportamento abusivo den e iglesia, y un biaha comentando riba e abuso en cuestion, a causa indignacion ora el a usa un expresion di ignorancia comunmente usa despues di Segundo Guera Mundial tocante atrocidadnan cometi pa e Nazi cu a ocupa Hulanda.

Testiguando como testigo den un caso den corte na 2011, Simonis a bisa cu herarkia Catolico Hulandes apenas a cuminsa adresa e problema di abuso sexual despues cu reportenan di abuso general a cuminsa sali for di Merca den añanan 1990. "Pa nos, e no tabata existi", Simonis a bisa.

E iglesia a bisa den un declaracion cu Simonis a fayece diaranson na un centro di cuido den Voorhout cerca di Den Haag. Causa di morto y areglonan funerario no a keda anuncia inmediatamente.



Casi 90 porciento di residente Hulandes no ta preocupa pa siguridad digital



(DutchNews.nl) – A pesar di un 'aumento explosivo den crimen cibernetico' desde cuminsamento di crisis di coronavirus, cada bes menos residente Hulandes ta preocupa tocante nan siguridad digital, segun proveedor di internet XS4ALL a bisa, despues di un encuesta na mas di 1,500 persona.

Ochentiocho porciento di encuestado a bisa cu casi nunca of nunca ta worry tocante nan siguridad online, compara cu 61 porciento aña pasa.

"E desaroyo aki ta straño pasobra mas y mas riesgo a ser agrega den añanan recien", segun Arjan van Hattum di XS4All. "Siguridad online ta un topico cu tambe ta hopi den noticia. Ademas, hende tin mas y mas aparato na cas cu cual nan ta online, cu ta pone nan cada bes mas den riesgo di bira victima di atake. Hulandesnan berdaderamente mester conscientisa mas tocante nan siguridad online."

Crisis di coronavirus a resulta den un aumento masivo den e cantidad di hende cu ta traha for di cas, pero 23 porciento di encuestado a bisa cu nan no a tuma ningun medida pa usa internet di forma sigur ora nan traha for di cas.

Cuarentiun porciento a hasta bisa cu nan no sa si tin un conexion sigur na cas.

Dos tercer parti di encuestado a bisa cu nan ta pensa cu hende ta responsabel pa nan propio siguridad di internet na cas. "Ta bunita pa mira cu e Hulandesnan tambe ta sinti responsabel", Van Hattum a bisa, pero a agrega cu esaki tambe ta un fuente mayor di preocupacion, ya cu e encuesta a mustra cu 20 porciento di Hulandes no tin sikiera un virus scanner.

Mas data ta sostene transmision di Covid-19 den aerosol



(CIDRAP) – Dos estudio publica fin di siman pasa den Clinical Infectious Diseases ta resalta e rol di transmision aereo di Covid-19 y e importancia di sistema di ventilacion eficiente.

Un estudio a haya cu pashentnan por exhala miyones di particula viral RNA cada ora den e etapanan inicial di e malesa, y e segundo a vincula un brote afectando 81% di residente y 50% di trahado di salud na un cas di cuido Hulandes na ventilacion inadecua.

Den e prome estudio, investigadonan na China a analisa muestranan di rosea exhala di 49 pashent di Covid-19 di 10 pais, cuatro pashent hospitalisa sin Covid-19, y 15 hende saludabel di Beijing, usando 'reverse transcription polymerase chain reaction'. Tambe nan a test 26 muestra di aire y 242 swab di superficie di hotel di cuarentena, hospital, y pertenencianan personal.

Di e muestranan di rosea exhala, 26.9% tabata positivo pa RNA di SARS-CoV-2, e virus cu ta causa coronavirus, mientras 3.8% di muestranan di aire y 5.4% di swab di superficie a test positivo. E tasa di emision di RNA den rosea tabata mas halto den etapanan incial di e malesa.
Muestra di rosea di dos pashent tabata positivo pa RNA di coronavirus, pero swab di superficie di nan celular, man, y WC tabata negativo. Tambe a detecta RNA viral riba un tubo di ventilacion bou cama di otro pashent.

Ambientenan semi-cera
Entre e 242 swab di superficie, a haya RNA mas frecuentemente riba pochi WC (16.7%); vloer (12.5%); man, cusinchi, celular y keyboard di pashent (4.0%); y superficienan cu personal di salud a toca (2.6%). Pero apenas 2 di 22 celular a test positivo pa RNA viral.

E autornan a bisa cu e tasa di RNA viral den emision di rosea ta parce di varia basa riba factornan manera nivel di actividad di e pashent y etapa di e malesa, y por ta afecta pa edad. Emision di RNA viral tabata sporadico den sikiera un pashent, kende su muestranan a genera diferente resultado riba diferente dia.

E hallazgonan ta sostene estudionan cu ta conclui cu Covid-19 mas probablemente ta transmiti via aerosol na luga di druppel grandi respiratorio of superficienan contamina, e investigadonan a bisa. Estudionan asina a documenta transmision aereo den ambientenan semi-cera manera training di coro na Washington y un restaurant na China.
Den e segundo estudio, investigadonan na Rotterdam y Utrecht na Hulanda a skirbi un carta di investigacion documentando un brote di Covid-19 cu a enferma 17 residente y 17 trahado di salud den un di shete sala di un cas di cuido pa hende cu problema psikiatrico of di comportamento. Ningun di e 95 residente ni 106 personal di cuido den e otro seis sala a test positivo.

E autornan a nota cu Hulanda tabata experienciando un prevalencia abao di Covid-19 e siman di e brote, cu solamente 493 caso positivo, compara cu 8,391 caso durante e siman mas intenso di e brote na april.

Pa preveni transmision di coronavirus, tur trahado di salud a wordo asigna na sala specifico y rekeri pa bisti tapaboca durante dunamento di cuido cuminsando dia 26 di april. Residentenan a biba den cambernan individual y a pasa parti di cada dia den espacionan comparti; algun residente tabata mobil.

Sospechando cu e sistema di ventilacion di e sala afecta por a contribui na e brote, investigadonan a haya sa cu a instala un sistema eficiente pa cu energia, den cual tabata refresca e aire paden solamente na momento cu tabata detecta cu concentracion di CO_2 tabata eleva. Si e nivelnan di CO_2 no tabata mas cu cierto medida, tabata simplemente recircula aire dentro di e sala. Den contraste, e seis sala no afecta tabata refresca regularmente cu aire di pafo.

E investigadonan a nota cu nivelnan abao di CO_2 produci pa pashentnan inactivo por a conduci na aire bieu den e sala afecta, cual tabata fria pa dos unidad di airco cu tambe tabata recircula e aire den areanan comparti. A haya RNA di SARS-CoV-2 den stof riba e filter di airco den areanan comparti, y den cuatro filter di tres unidad di ventilacion.
E carta di investigacion tabata skirbi den sosten di hallazgo di un estudio publica den e mesun journal dia 6 di juli, advertiendo di e peliger di transmision di Covid-19 den aire den ambientenan mal ventila.

"Nos ta conseha pa prevencion di transmision di Covid-19 mester tene na cuenta e posibilidad di transmision aerosol den facilidadnan di cuido y otro edificionan unda sistema di ventilacion ta recircula aire paden sin filter", e autornan di e estudio dia 28 di augustus a skirbi.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 7 SEPTEMBER 2020 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter- en Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2020-2021
2. Sluiting van het Zittingsjaar 2019-2020.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Robert Arends :

Esun cu no ta cumpli no por pidi ni haya nada

E situacion financiero di Aruba ta exigi di Gobierno pa cuminsa cobra cu man duro tur belasting atrasa pa cual no tin un areglo di pago cu DIMP.
Tambe mester exigi di Gobierno pa no duna ningun facilidad na ni persona ni na negoshi ni na cualkier otro cu no a/ta cumpli cu belasting.

Prome cu trata cualkier peticion pa "permiso" , pa "tereno" of pa cualkier otro "fabor" , TUR instancia , compania y otro di Gobierno mester acudi na DIMP pa pasa e peticion den un "screening" y pa haya acuerdo di DIMP prome cu pensa na acepta cualkier peticion of duna cualkier fabor.

Esun cu no ta cumpli cu belasting no por haya nada. PUNTO.

Tin demasiado persona , organisacion y otro cu ta habri boca grandi exigiendo pa Gobierno yuda nan y si no yuda nan , ta forsa Gobierno , no bao di nan nomber personal , no , pero bao nomber no- personal di un of otro organisacion , pa acepta tur condicion cu Nederland pone pa fia Aruba placa.
Corda bon : fia , pa Gobierno , no nan , paga bek !
Cu Gobierno nan , desde status aparte , tur tin culpa ,di un of otro forma , cu Aruba ta den e situacion actual , TA UN HECHO.
Ningun a traha cu e meta pa Aruba cu tempo por bin para riba su propio pia , ningun tabata tin interes general di pueblo na pecho.
Tur , sin excepcion, a traha pa nan interes personal na prome luga.

Sorry , pero ta encuesta nan a/ta indica e grado halto di corupcion na Aruba .
Special e corupcion dirigi directo riba placa di Aruba , di pagado di belasting na prome luga.



Awor cu baca a hoga Parlamentario nan ke bin papia tocante corupcion , corda bon "papia" y no pa exigi Gobierno pa actua cu man duro !
Si Gobierno no por aplica man duro " ley pa un ley pa tur " anto Nederland , lastimamente, tin motibo pa tuma Aruba over.

Ken ta bay baha bandera di Aruba y hisa "rood/wit/blauw" ?

pa pensa ariba sin miedo !

Maria Jose Groot :

Con nos por atrapa un acto di corupcion? masha facil sigui e ruta di placa

No tin ni un otro instancia cu tin e poder pa detecta corupcion cu no ta Banco Central conhuntamente cu ta informa Ministerio Publico.

E problema mas grandi ta cu Ministerio Publico ta gobierno, mester crea urgente un departamento cu ta independiente di gobierno cu por haya tur informacion fo'i banco Central cu poder di denuncia riba e culpabel dilanti hues y crea municion pa e diferente crimen contra nos pueblo su placa.

Un ehemplo: Departamento di control di movecion di placa den grandi cantidad di Origen ilicito, tambe na unda nan ta inverti nos placa y si nan no ta haci bon uzo di nos placa, nan mester duna e placa bek y bay prizon.

Awor Hulanda kier duna placa, con nos pueblo trahado por tin confianza cu nos gobernante ta bay haci uzo berdad pa mehora nos calidad di bida drecha tur desaster cu a wordo haci e ultimo 15 aña. Stop di haci obra cu no ta necesario nos pueblo tin suficiente cu: desastre di caya principal, Tram, Refineria, Serlimar, dunamento di cas of tereno di FCCA prome cu esun cu a pidi pa mas cu 6 aña pasa .

Transparencia ta hopi importante den gobernacion , otro salida cu lo bira mas importante ta , gobierno mester pone atencion den Educacion, Infrastructura, salud, den e caso aki e miho alternativa pa nos no drenta de un recesion pisa ta: Privatisa tur compania di gobierno cu no ta duna ganashi y sin perdida di placa , si nos por bende lo bay drenta mas inversion y nos lo haya miho servicio,laga 3 mas compania di telefon, nos por mira e diferencia den nos cartera ,FCCA,ARUBUS,SETAR etc. ..Asina nan lo bira hopi mas organisa y eficiente ,Aruba ta gana pueblo ta gana.

Armand Hessels :

"Señor presidente…"

Diaranson ultimo 2 di september, mi a sigui e ehempel di casi 10.000 Rubiano, cu no kier a perde e revelacionnan historico 'live' di un ministro tocante algun (ex-) colega ni pa nada. Pa mi tawata di prome biaha cu mi a atende un reunion publico 'bibo', aunke sea 'on-line'. Mi a keda impresiona profundamente. Ki fracaso y desilusion! Si esaki, tumando na cuenta e tema, mester representa un di e reunionnan mas importante den historia di Aruba, anto e ora ey mi no por ni imagina mi mes con lo ta den caso cu ta trata di tema menos yamativo.

Diversion popular
Tawata parce cu tur orador kier a scucha nan mes dilanti di un publico asina grandi y pa esey a keda ripiti pregunta y ponencia cu orador prome cu nan ya caba e trece dilanti extensamente. Den esey nan a logra di crea mas confusion cu claridad. Claro, cu algun excepcion. Pa esey mi a yega na e conclusion cu mester a keda palabra internamente pa keda larga e suspension cerca e publico na cas te un maximo. A pesar cu mi mes tawata testigo, mi no por acepta como normal, corda como posibel, cu 'representante di pueblo' adulto y bon paga, na un manera satanico y den combinacion cu suspension largisimo, a keda pospone eternamente e show principal. Asina el a faya hasta como diversion popular!

"Señor Presidente"
Tawata obvio cu e parlamentarionan no tawatin mucho cos importante di bisa. Esey a sali na cla cu e uzo ripiti, hopi iritante y te cu fada, di "Señor Presidente". Hopi a uz'e na comienso Y (!) fin di cada frase, mientras algun orador riba dje varios biaha mas den cada frase mes. Aparentemente pa yena e tempo di 'oracion' cuantitativamente, pa falta di miho. Hopi canson y sin ningun sentido. Un biaha so "Señor Presidente" na comienso di un discurso ta suficiente.

A menos cu mester yama atencion di e presidente pa motibo cu el a pega soño, locual den e circunstancianan actual no lo ta nada straño. Y pio di tur cos ta cu nos ta paga masha hopi placa pa esaki! Pero pa e recipientenan esaki ta 'easy money'!

Perdemento di tempo
E presentacion aki a fortifica mi conviccion cu Parlamento como tal den nos democracia, basa riba partido politico, ta placa tira afo. Ta enfoca riba show, riba profilashon y ganamento di punto cerca 'publico', posiblemente den e speransa pa asina larga e estadia den Parlamento. Esaki por funciona cerca inspectado cu di berdad no tin nada otro di haci y cu ya caba a perde realidad di bida for di bista. Pero pa cualke otro cu ta para cu tur dos pia den bida y cu su tempo ta valioso, esaki tawata nada mas cu un 'waste-of-time' total. En realidad nos parlamentarionan mes lo ta experencia esaki tambe, tumando na cuenta e porcentahe di asistencia hopi abou den e reunionnan di comision.

Educativo
Aunke lo anterior lo por duna un impresion un tiki negativo, locual di ningun manera ta mi intencion, pa mi e evento aki tawata hopi educativo. Si di berdad esaki mester representa nos organo legislativo y di control mas halto, e ora ey mi ta compronde por fin ta con por ta cu asina hopi caso den pasado a bay robes y te dia di awe no a haya solucion. Caso manera e Ley di Financiamento di partido politico, Ombudsman, control real di gobierno pa medio di cuenta anual, aproba pa accountant cu ta warda algun decada caba riba tratamento. Pues ta duna e impresion fuerte cu di ningun manera Parlamento ta enfoca riba resultado. Mas bien ta fiha riba mustra mas sabi cu e oponente (locual no ta mucho dificil) y pa tire un para. Esey te cos! Y naturalmente como consecuencia polarisacion den comunidad, cu ta para garantia di fanatismo di clan/partido.

'Overhaul'
Esaki simplemente tawata un prome impresion. Mi ta spera cu mi ta ekiboca, locual mi ta duda, tumando na cuenta e cantidad grandi di reaccion desespera di 'publico' durante e transmision riba Facebook. Si esaki ta corecto, ta parce mi mas cu tempo pa un 'overhaul' completo di nos sistema politico.

Rotaract Club of Aruba a logra yuda 297 mucha cu material di scol



Miembro y boluntarionan di Rotaract Club of Aruba por mira atras riba un diferente pero exitoso edicion di 'The Back to School Project.' Esaki tabata di 28 biaha cu e club ta organisa e proyecto aki, un proyecto cu meta pa yuda muchanan den necesidad cu material di scol. 'The Back to School Project' ta e prome proyecto cu e club a yega di organisa desde e la wordo funda na aña 1991, y esaki a sa di bira un proyecto anual di e club.

Durante lunanan di Juli y Augustus miembro y boluntarionan a acerca comunidad pa nan donacion, sea cu articulo di scol of den forma monetario. Rotaract Club of Aruba ta contento cu e apoyo y sosten di comunidad ricibi, cual tabata uno masal e aña aki. Asina e club a logra colecta diferente articulonan di scol necesario pa por a cera un pakete completo cu a wordo entrega na muchanan cu mas mester di esaki.

E aña aki tabata uno diferente door di e situacion di COVID-19. Sinembargo esaki a sa di pusha e miembronan pa ta aun mas creativo y innovativo pa asina comunidad haya e ayudo y sosten necesario traves di nan proyectonan. 'The Back to School Project' a percura e aña aki pa mas cu 280 mucha a ricibi un tas yena cu articulonan pa scol pa asina cuminsa nan aña escolar exitoso. Esaki siguramente ta danki na e donacion ricibi di comunidad, clientenan di Dyon Center y sponsornan. Sin laga afo miembro y boluntarionan di Rotaract cu a percura pa 297 pakete a ser entrega na muchanan den necesidad di diferente scolnan aki na Aruba.

Rotaract Club of Aruba a surpasa su meta pa yuda nos muchanan den comunidad y alabes a logra yuda y apoya otro fundacion nan cu nan projecto 'Back to School', incluyendo Fundacion Pa Nos Comunidad, Interact Club of Aruba Colegio Arubano, Mi bos ta bo bos y Futuro Briyante. Nan tambe a ricibi paketenan di Rotaract cu articulonan di scol pa asina por a yega nan meta.

Un danki grandi di curason mester bay sigur na tur miembro di Rotaract Club of Aruba, specialmente e comision encarga pa organisa e bunita proyecto aki, boluntarionan, miembronan di Rotary Club of Aruba y Interact Club of Aruba cu a yuda haci e proyecto aki atrobe uno exitoso. Alabes, no por lubida e gran cooperacion y contribucion ricibi for di Dyon Center, Aruba Bank y Fantastic Gardens.

Nos di Rotaract Club of Aruba kier a gradici: The Lab Boutique Digital Marketing Agency, Don Taylor & Co, Impex, Giannis Nutrition Center, ACCS, Cool FM, Fresh FM, Canal 90, Heart Radio, Julie Julie, Radio Aruba, Top 95, 24 ora, Power FM, Magic FM, Caliente FM, Hits FM, Radio Galactica, Print Xpress Aruba, Rygell Isabella y Jair Vesprey pa e jingle y sin lubida tur miembronan di prensa cu semper ta sostene nos proyecto nan.

Rotaract Club of Aruba kier gradici e pueblo di Aruba cu ta sostene e proyecto aki pa mas cu 28 aña caba door di haci un donacion na un manera of otro. Hunto so nos por yuda otro den comunidad sigui bay dilanti.

Alfinal, Rotaract Club of Aruba kier desea tur studiante un exitoso aña escolar 2020-2021.
"Education is the most powerful weapon which you can use to change the world."-
Nelson Mandela



Dos auto a dal den otro na Tanki Flip

Diahuebs den careda 3or di atardi riba e caminda di Shaba pa Tanki Flip chauffeur di un hyundai i10 no a regula su distancia y a dal tras di un hyundai getz cu consecuencia cu dos persona a resulta levemente herida.

E dama sinta na banda tabata keha di basta dolor na su nek. Personal di ambulance a atende cu ambos persona. Polis di trafico noord tabata presente y a dirigi e trafico un rato mientras polis di trafico a tuma dato.





Edificio di Stadhuis awor accesibel pa personanan cu limitacion

Aña pasa den cuadro di e proyecto di 'Invitado di Luna' Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a tene un reunion cu e Plataforma pa Personanan cu Limitacion. Durante e reunion aki a trece dilanti e tema di accesibilidad y monumentonan.

E plataforma a informa SMFA cu segun un encuesta tene entre personanan cu limitacion, edificio di stadhuis ta un di e monumentonan di Aruba cual lo desea di tin mas accesibilidad.
Riba e fecha aki tambe a entrega un carta cu e peticion na SMFA pa sondea e posibilidad pa por pone un traplift na Stadhuis.

Ora ta trata di monumentonan proteha ta trata di edificionan cu pa ley no ta permiti intervencionnan grandi na nan structura pa por haci nan accesibel facilmente. Cada cambio cu kier haci mester tene cuenta cu e reglanan di monumentonan y haci'e na un manera apropia pa no haci daño na e monumento ni visual ni structuralmente.
SMFA a busca cual tabata e mihor opcion





cu no lo haci daño na e monumento y asina a opta pa e traplift di Acorn, cual no ta tuma hopi espacio, ta facil pa instala y no lo altera e structura di e monumento. Na momento cu a haci e peticion pa e permiso na Monumentenbureau esaki a keda aproba y asina por a instala e traplift.

Den presencia di Minister di Cultura y representantenan di e Plataforma pa Personanan cu Limitacion, directora di Stichting Monumentenfonds Aruba, Anne Witsenburg, a haci entrega di e yabi di e traplift na directora di Censo, Sharin Luydens. Jeandre Henriquez, un hoben cu limitacion, den representacion di e Plataforma a haci uzo pa prome biaha di e traplift.

Entrante awe personanan cu limitacion cu ta bishita stadhuis pa actonan matrimonial por facilmente tin acceso na e edificio.

Esaki ta e di tres monumento cu SMFA ta logra haci accesibel pa personanan cu limitacion. Na Nicolaas Store tin un lift pa rolstoel, na Uncle Louis Store recientemente a traha hunto cu Favi pa adapta e edificio na un persona cu limitacion visual y nos ta orguyoso di por anuncia cu Stadhuis tambe a bira accesibel pa personanan cu limitacion.

Medio ambiente tambe mester di protecion

Manera cu nos sa, Aruba ta pasando den un situacion dificil pa loke ta trata COVID-19, lagando basta personan afecta . Pa nos por evita esaki y haci pa e casonan disminui, mester haci e uzo di tapaboca sin tene na cuenta cu no ta a nos solamente mester keda protegi, pero tambe nos medio ambiente.

Nos lamanan cual ta e naturalesa mas atractivo di nos Isla no por sigi wordo contamina. Ban mantene nos protegi sin lubida di tambe yuda nos naturalesa.





Arthur Dowers (AVP):

Violacion di regla den Parlamento a bira un pantomina den caso serio di corupcion

Diaranson mainta a continua e reunion den parlamento y esaki no a cuminsa den bon forma.



Un biaha mas a presencia violacion di regla den parlamento cu ta kita e seriedad y credibilidad di parlamento, ta locual mr. drs Arthur Dowers a declara durante entrevista cu prensa.

Presidente di parlamento awe mainta e informa di cu e lo bay tuma un decision contra di e "reglement van orde" pasobra e ta sirbi transparencia, cual segun Dowers ta nonsense, mirando cu no por desvia di e reglement van orde y un decision asina ey no por bay sin aprobacion di e 21 miembronan di parlamento y/of di tur cu ta presente; y si acaso un di e miembronan no ta di acuerdo esaki no por tuma luga.

Reglamento ta uno hopi importante, sino bo ta bay haya cu un presidente di parlamento, segun su signatura politico/ gana politico por yega haci y deshaci contra di otro hende den e sistema politico y ta locual ta evita.

A tuma nota cu colega Minister, den e caso aki Andin Bikker a drenta reunion y cuestiona su propio colega Minister riba locual el a expresa durante reunion anterior y cu no ta algo normal, mas bien ta algo cu bo ta haci den ministerraad y no den parlamento den su reunion pa cuestion'e.

Parlamentario Athur Dowers tambe ta lamenta e manera cu e Presidente di Parlamento a actua awe mainta, caminda ta yega pa un reunion stipula pa cuminsa 9:00AM y miembronan di partido POR ta cana kibra 10:15AM dunando impresion cu no ta ni interesa mas den e reunion, of a ripara cu nan no por baha minister Lopez Tromp for di su puesto y a dobla warda. Na mes momento ta observa partido MEP no tin confiansa den Minister Marisol, cuestionando tur documento y pidi pa mira tur documento di nobo prome cu e papia mes y ta algo cu nunca a tuma luga cu ningun otro miembro di e Gabinete aki.

Ta sinti tambe cu no tin confiansa den locual el a presenta den e reunion anterior y ta cuestiona e informacion di corupcion tumando luga y kier pa Minister Lopez Tromp trece prueba di e corupcion tumando luga.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Nos no tin tempo pa perde na interes propio of di un partido'

Diaranson 2 di september 2020 e reunion publico yama pa parlamentarionan di POR a continua, cu tabatin como punto di agenda desconfiansa den nan propio Minister, den e caso aki sra. drs. Marisol Lopez Tromp.

E reunion aki a cuminsa dia 31 di juli 2020, pero a ser para den di dos tanda pa motibo cu parlamentarionan di POR a pidi na Presidente di Parlamento, pa pidi Minister President intermedia den un problema interno di partido POR. Y sigur den bista di locual e Minister a trece den prome tanda contra su mesun coleganan di partido POR a haci e relacion di trabao uno mas dificil, principalmente e acusacionnan contra Minister Andin Bikker y parlamentario Howell.

Intermediacion cu Minister President

Nos por a tuma nota for di un carta cu Minister President a dirigi pa parlamento cu e impasse den POR a termina y cu nan ta dispuesto pa sigui traha cu otro y sigur tambe cu Ministerraad tambe den interes general ta dispuesto pa traha cu e Minister en cuestion. Y asina por a conclui cu e minister ta conta cu confiansa di su colega Minister Andin Bikker y alabes lider di POR y tambe e dos parlamentarionan di POR. Esaki ta nifica cu Minister Marisol Lopez Tromp ta keda un Minister pa partido POR y cu lo tin di traha hunto cu su coleganan, pero tambe duna cuenta na su partido POR.

Reunion publico di ayera

Na momento cu reunion a habri integrantenan di MEP a exigi e minister pa documentonan cu su persona a papia di nan den prome tanda y sigur si tabatin mas documento cu lo bay papia di nan den di dos tanda, pa e por entrega nan pa nos por a haya tempo pa lesa nan. Motibo di esaki ta cu e agendapunt di e reunion ta desconfiansa den Minister Marisol Lopez Tromp door di fraccion di POR, pero den di prome tanda Minister mes a accentua cu e reunion aki ta bay over di integridad y corupcion y den e cuadro ey a trece acusacionnan dilanti y cu pa nos tabata hopi importante pa trece claridad riba nan. Y sigur a purba crea e impresion den pueblo cu e gobierno aki ta uno cu ta corupto y sigur cu e carteranan di su partido POR y tambe su mesun colega Minister y ex colega Minister di POR ta den actonan coruptivo, pero lo mas straño pa mi na final, cu e Minister no kier bandona su partido y no kier sali di un gobernacion cu e ta categorisa como coruptivo y sigur despues di a expone su partido y forsanan ageno den partido por cu ta pone presion riba dje y fors'e di haci cosnan cu no ta corecto y ta pretende cu su partido ta un neishi di corupcion, pero na final di mediacion ta dicidi di keda manera Crazy Glue na e partido y sigur na e gobierno.

Documentonan

Nos a haya 30 documento pa studia. Di e 30 documentonan aki: 10 tabata cartanan interno (6 nos tin caba entre nan e oproeping pa reunion), 6 contrato di supuesto spiritonan pero cu conseho positivo di directornan y di e esaki na 4 a ser kibra a base di un clausula den e contrato unda tin un opzeggingsternmijn di 2 luna y e otro 2 a ser kibra di biaha cu tabata lugar di media cu no tabata parce na trabao y dificilmente pa papia di spirito si esakinan partido POR mes a emplea, 6 conseho riba edificio incluyendo di Wayaca, Huis van Bewaring Dakota y e Independisacion di DIP, y 3 tereno cu nomber di hende cu a ser duna y cu ainda nos a keda warda riba splicacion di e esakinan durante e reunion y locual a resalta ta cu tur tabatin advies positivo di e director y firma pa e ex minister, y por ultimo 5 prohibicion di trahadornan pa drenta oficina di DIP, pa motibo cu tin investigacion interno pa sospecho di no a sigui procedura prescribi pa locual ta dunamento tereno comercial y tur esakinan ta relata na caso Flamingo. Pues ora wak bon practicamente e documentonan aki no tabata refleha locual Minister a trece di spirito y corrupcion na granel den di prome tanda y sigur mayoria documento ta refleho di investigacionan bieu manera caso di Flamingo y Avestruz.

Conclusion di e reunion

E esencia no tabata t'ey pa e reunion debi na reconciliacion di partido POR. Pa locual ta investigacionnan y iregularidadnan no tabatin casonan nobo pero casonan relata na casonan conoci caba pa pueblo cu ta Flamingo y Avestruz, sancionnan tuma den ambos caso di no permiti trahadornan drenta oficina pa sigui investigacionnan interno. Terenonan bao investigacion di Colony cu ta relata di un mocion cu nos mes a pasa na 2018 y sigur a resalta e tantisimo investigacion interno bao di Ministerionan di e Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Marisol Lopez -Tromp riba posibel envolvimento di ambtenaarnan cu lo ta bao investigacion den casonan di kiebro di integridad y tambe corupcion. Locual a keda den aire y sigur despues cu minister Andin Bikker a bin dilanti ta e dos casonan di Wayaca y di e Huis van Bewaring unda Minister Andin a splica e procedura encamina y cu nada a bay robes y te ora sera e reunion, nos a keda en espera di contestacion di Minister Marisol Lopez-Tromp si e acusacion den prome tanda tabata berdad cu Minister Andin Bikker a actúa contra ley y nos a keda warda e pruebanan y sigur e denuncia oficial contra Minister Andin su mesun colega den Ministerraad.

Di mi parti mi manda e siguiente mensahe: percura pa awo en adelante haci drechi. Atende boso asuntonan interno y no bin parlamento pa resolve bos problemanan. Awo Minister Marisol Lopez Tromp ta bek den su posicion como Minister apunta pa partido POR (paso no por otro manera) y alabes nos ta den tempo dificil y no tin tempo pa atende caprichonan di un partido, ni tampoco nos tin tempo pa perde pa atende cu interes personal. Nos enfoke awo ta interes general y sigur nos problemanan financiero y economico y social, y pa nos por restart bek y stabilisa nos pais. Y sigur no lo tin un proximo biaha!



Melvin Tromp di AVP

Minister Oduber acusando AVP, pero e berdad ta den su propio oficina

Lekmento di lista di pashentnan cu a test positivo pa covid-19, a causa un impacto den comunidad ya cu viola un regla sagrado den mundo di cuido medico, cu ta e secreto di cada pashent cu wordo trata.

Melvin Tromp di partido AVP a mustra cu den un forma di cobarde, Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber, publicamente a trata di acusa partido AVP di a saca e lista aki, sabiendo cu bou di ningun circunstancia, partido AVP lo por tabatin acceso na algun asina delicado.

"Minister Dangui Oduber no tabata serio y ainda e no ta serio, lansando acusacionnan asina den direccion di partido AVP, mientras cu e probabilidad mas grandi for di comiensa, tabata sinta for di den su propio seno.

Riba hopi red social a menciona varios nomber, te for di famia di Prome Minister y Minister Dangui mes, te na funcionarionan trahando den seno di gobierno actual.
Fuera di Dangui bo ta bin haya e lider di fraccion di MEP den Parlamento, Rocco Tjong, kende tambe a dicidi di lansa acusacion incorecto y falso den direccion di AVP pero aki mi ta kere ta pa motibonan mas tanto di envidia politico.

Segun Rocco Tjon ta den e cumbre medico cu partido AVP a organisa pa duna pueblo informacion mas amplio, e lista lo a lek caminda el a insinua cu ta un di e profesionalnan cu tabata orado den e cumbre aki, a lek e lista den pueblo.
Aki por mira un biaha mas cu e lider di fraccion di MEP ta trata di kita for di e balor y importancia di e cumbre cu partido AVP a organisa, mientras cu su partido y pa colmo su gobierno, no a mira e balor di informa pueblo den un forma mucho mas amplio y efectivo, cu no ta un campaña promocional di su lider y Prome Minister.

Pa loke ta Minister Dangui Oduber, e situacion tabata asina mas pio, ya cu simplemente e no tabatin e capacidad, loke ya caba tur hende ta na altura di esey, pa a dirigi henter e maneho d covid-19 den e forma cu su responsabilidad como Minister di Salud Publico mester a haci.
Dangui tabatin necesidad di e ayudo di un persona cu mas amplio educacion manera Prome Minister Evelyn Wever Croes, kende por cierto tampoco tin conocemento medico, pa asina cubri e materia cu su persona ta responabel pa carga.

Leu a leu Dangui por a papia algo, por a bin dilanti y bisa algo pero nada concreto y den e caso di lekmento di e lista di pashentnan cu a test positivo, awor tur cos a bin cay den su scochi.
Awo ta bin sali na cla cu ta un trahado den e oficina di Minister Dangui lo a lek e lista aki na tercera partido cu na su



turno a lek esaki pa mas hende, mustrando un biaha mas e falta di karacter di e Minister ora cu e asunto aki a bira conoci.

E falta di seriedad aki ta otro muestra di su incapacidad, caminda simplemente na luga di duna reconocimento pa loke AVP a haci cu e anochi di informacion pa comunidad den e cumbre organisa, el a prefera di purba di bagatelisa esaki acusando AVP di ta lek e lista den publidad.
Te ainda nos no a scucha cu Minister Dangui Oduber a schors su trahado of cu el a mand'e cas pa mas investigacion y tampoco nos por a tuma nota di un disculpa general di Minister Oduber na tur esunnan perhudica den e fayo grandi aki si en berdad ta su propio trahado a haci esaki.

Tampoco Minister Dangui a bay Minister Publico pa un investigacion legal caminda por habri caminda pa esunnan perhudica, bay over na exigi daño y perhuicio pa tur e incomodidad cu nan a haya nan mes ta confrontando," Melvin Tromp di AVP a declara.

Ex Prome Minister Nelson Oduber (MEP):

"Un ambtenaar no por duna nada sin cu e director of e ministro firma"

Laga mi comparti con un gobierno di un partido y un di coalicion ta funciona cu e cooperacion cu mester tin entre e ministronan. E ta a base di un programa y cooperacion entre e ministronan pa pone cos sosode. Tin ora mester cooperacion pa pone cos bon sosode!

Cada ministro tin su mes cartera cu parlamento ta aproba su presupuesto cu su maneho pa e por traha y funciona segun reglanan di gobernacion y e ley di comptabilidad. Den cuadro cu cada ministro y partido tin su hendenan hopi bes e ministronan ta ser acerca pa tur clase di cooperacion di ciudadanonan den pueblo y ora e no ta bo cartera, automaticamente a base di confiansa y solidaridad bo ta pidi un colega cooperacion. Al final ta e ministro cu tin e cartera ta keda responsabel y tanten



cu e no coopera y firma su apoyo no tin nada legalmente regla pa ningun hende. Tin cos cu por, pero tin tambe cu no por! Ta keda na bo huicio politico como ministro kico bo por coopera cune y kico ley no ta permiti.

Muestra di un desconfiansa total
Dia un nota di bo pa cooperacion di un colega ser poni "ter inzage" na parlamento cu esaki lo ta corupcion, esaki ta muestra di un desconfiansa total cu no por ser ni tolera corda pa acepta. E anotacion di un colega cu ta algo interno hamas por ta fuente di discusion, pasobra abo como ministro ta keda responsabel toch y tanten cu abo no tuma un decision no tin absolutamente nada legalmente regla pa ningun hende! Ningun hende a haya algo y bo no por tilda ningun hende di nada! E cos aki ta un desconfiansa den otro y ta crea un individualismo cu mi ta cera porta pa tur cooperacion entre coleganan. Ken ainda lo kier traha cu bo? Un desconfiansa total pa traha hunto. Ta cual ministro den e gobierno aki lo durf pidi Marisol cualkier cooperacion cu ta normal, anto mañan e ta ser poni "ter inzage" na parlamento como fuente di corupcion? Esun cu traha cu un persona inconfiabel asina ta cuestion di tempo, dia abo tambe lo ta na turno pa trata na hak pia politico di otro cu acusacionnan baho y vil. Tur otro ministro lo no pidi otro ningun cooperacion mas pa mañan e no hay'e di ser tilda tambe di corupcion. E cos aki ta comienso di un fin cu ta haci e coalicion y nos pais ingobernabel, unda sano huicio a bira cashi di pica pa spiona otro, saca documento pa prensa y oposicion y pone cos interno priva di un colega pa otro ariba caya.

Redashi y calumnia
Ami semper a bisa cu esun cu traha blaar mester sinta ariba su blaarnan. No por haci tur hende sospechoso sin ningun evidencia of prueba di cosnan cu nunca a tuma lugar. Ora bo haci e weganan politico aki Ministerio Publico no ta haci ni trabao di e redashinan aki y no kier ser usa tampoco pa bo cabay politico. Nan lo no participa na e weganan aki di bringa otro cu acusacionnan hibando bo mesun colega ariba altar di sacrificio cu redashi y calumnia. Si bo kier keha, bin cu evidencia y prueba of baha na awa na tempo pa locual bo mes a pidi pe!

Mi tabata 3 periodo diputado y a guia e pais aki 4 bes como Ministro Presidente y tabata basta aña den oposicion, pero nunca a experiencia incolegialidad, calumnia y redashi entre un ministro y su coleganan y e comportacion inaceptabel, intolerabel aki ta e fundeshi di termina eternamente cooperacion entre coleganan. E cos aki ta sigui crea e impresion, pensamento cu tur politico ta corupto sin tin ningun evidencia y prueba. By the way, e ministro aki a crea e impresion cu ta e empleadonan publico mes por "regla cos" y no e director y e ministro cu ta firma, locual categoricamente no ta berdad. Un ambtenaar no por duna ningun hende nada sin cu e director of e ministro firma! No bin gaña ni trata na laba celebro di esnan cu no sa con cos ta bay den gobernacion. Lo mi start un "fishing expedition" di awe te dia e weganan di manipulacion aki caba. Mi opinion personal tur dia.

BONDIA ARUBA

'Het is niet zomaar een lijstje'

Marisol Lopez Tromp desapunta cu no ta considera ehempelnan como corupcion

"Mi no por kere e pakico mi ta para aki," ta e reaccion di Minister Marisol Lopez Tromp den su di dos ronda di contesta ayera nochi. Pasobra ta apenas seis luna pasa el a asumi su tarea como Minister, despues cu a sostene un programa di Gobernacion cu ta basa riba integridad y combati corupcion.

Marisol Lopez Tromp a duna un ilustracion atrobe di tur e casonan di corupcion y tambe problemanan cu el a topa cune den apenas 6 luna cu e ta Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Ordenanza Teritorial.

Kisas locual tabata nobo ta cu a constata cu e diplomanan di e director anterior di Serlimar, ta mustra di ta falsifica, a pesar cu ta un compania di accountancy, Deloitte tabata encarga cu e procedura di busca un hefe pa Serlimar. E ex Director tin un caso contra su retiro, pero e Minister ta convenci cu huez lo tene cuenta cu e aparante falsificiacion di diploma.
Un biaha mas Marisol Lopez Tromp a ilustra e casonan di e personanan cu tabata cobra pa traha na su Ministerio pero cu nunca tabata presente y uno no tabata ni na Aruba, e decision pa sera contract cu Storybrook pa expande Huis van Bewaring pa ubica personanan indocumenta y tambe e huur na Wayaca pa Cuerpo Policial. Segun Lopez Tromp, e contracto cu Storybrook pa Huis van Bewaring a sosode sin envolvimento di DIP y DOW y esaki, no obstante e intencion pa bin cu un ley, no ta cuadra cu reglanan. Ni cuanto emergencia tin, no por cera un contracto cu no ta segun exigencianan di Pais Aruba. Tampoco por firma cu un persona cu no ta doño di un edificio, cu ta e caso di edificionan nobo pa Cuerpo Policial.

Lopez Tromp no ta comprende e actitud comosifuera cu locual el a presenta no ta suficiente alarmante. E documentonan di terenonan y nombramentonan ta djis un ilustracion di algo mas grandi. No por kere cu e ta djis trece un garetia di documento den Parlamento, y es mas, hopi ta parti di un investigacion caba.

Tampoco e ta comprende e reclamo pakico no a bin prome den Parlamento pa ilustra tur e casonan aki, ya cu apenas el a bira Minister cu el a topa cu crisis y pa colmo, e crisis di Covid19 cu a para reunionnan publico. Na momento cu e por a bay Parlamento pa splica, el a haya carta di su partido, dia 5 di juni cu ta hala su atencion y despues, tur fraccion ta sostene un carta di dia 24 di Juli cu ta kita confianza di su persona. Esaki los di e hecho cu su coleganan Minister tambe ta firma di no por traha cune.

Y netamente su empeño tabata pa soluciona problemanan, expone casonan contra integridad y resolve e crisis grandi di Serlimar. E reclamonan cu e lo ta stroba hendenan yega na su partido no mester a conduci cu coalicion ta mira e como e problema. E mester tabata lo contrario. Esta cu lo a apoy'e pa e trabou cu segun e acuerdo, e mester haci a base di integridad.
Lopez Tromp ta haya ironico cu mientras cu su partido, POR , despues di a purba presion'e pa no actua segun regla di bon gobernacion, awor ta e Parlamentarionan di coalicion, particularmente di MEP cu ta presion'e pa prueba pasobra no ta haya cu locual el a trece dilanti ta suficiente pa alarma hende.
Como tal e ta contento cu entre e comienso di e reunion dia 31 di Juli pa awor, tin dos sentencia di huez cu ta dun'e razon den su maneho, cu ta e decision pa laga Fundacion Parke Naciona Aruba sigui cu su tarea autonomo pa determina ken por drenta e parke si of no, y cu por a sigiu cu e surceance van betaling di Serlimar.

E reunion no a termina na momento di ciere di nos edicion. Bon Dia lo amplia riba e contestanan di e Minister den nos siguiente edicion.



Parlamento ta firma hunto cu St. Maarten y Corsou rechasando propuesta Hulanda

Despues cu diaranson parlamento di St. Maarten a tene un reunion di emergencia pa discuti nan posicion pa cu propuesta di ayudo financiero di Hulanda, awe a confirma cu parlamento di Aruba tambe a join St. Maarten y Corsou, firmando un carta rechasando dicho propuesta.

Mientras cu diaranson, parlamento di Aruba a tene un reunion publico pa discuti maneho di minister di Desaroyo Teritorial y Infrastructura, Marisol Lopez-Tromp – cu a desvia pa converti den un discusion tocante corupcion den aparato gubernamental – parlamentonan di St. Maarten y Corsou tabata debatiendo un postura pa cu e propuesta di Hulanda pa ayudo financiero relaciona cu crisis di coronavirus.

Den un carta conhunto di e parlamentonan di e tres islanan, dirigi na prome minister Hulandes, Mark Rutte, ta argumenta cu ta intolerabel cu representantenan Caribense ta forsa pa acepta condicionnan cu ta conduci na mas pobresa y cu ta trapa riba derechonan democratico, segun informacion cu a circula den medionan di comunicacion di Corsou.

E parlamentonan na kere cu gobiernonan local tin derecho pa busca otro solucion cu no ta sigui e ruta obligatorio cu tur condicion di Hulanda. "Nos kier informa Conseho di Minister di Reino cu nos lo usa nos autoridad pa instrui nos gobiernonan pa busca alternativa", e mocion di e parlamentonan ta bisa, segun CuracaoChronicle.

Bon Dia Aruba a busca contesta di parlamento tocante e carta y mocion aki, mirando cu Parlamento mes no a duna ningun indicacion cu tabata tumando un postura pa cu esaki, y tambe mirando cu prome minister, Evelyn Wever-Croes mes a bisa di ta den deliberacion cu Hulanda.

Segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi, ta presidente di Parlamento, Juan 'Adi' Thijsen a firma e carta den nomber di Parlamento.

Parlamentario independiente, Daphne Lejuez a declara cu el a manda un carta di su mes, pa bisa cu e no ta di acuerdo cu e mocion di parlamento. Esaki pasobra e no ta considera cu por manda un carta asina siendo cu ainda tin deliberacion andando.

Redaccion a acerca Thijsen pa puntra si tur parlamentario a sostene e carta, y si e por a firma den nomber di Parlamento e ora ey. Sinembargo, no a ricibi ningun contesta.

Cantidad di caso nobo a yega 81 ayera

Segun informacion mas recien di DVG ayera nochi, tabatin 81 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, mientras cu 97 persona a recupera.

Ademas DVG a informa cu e total di caso activo te cu ayera tabata 1,248, y cu a realisa 316 test. Lamentablemente ayera tambe a registra un fayecido mas, pa cual e total di fayecido for di cuminsamento di e pandemia a yega na 13. Palabranan di profundo condolencia ta bay na famianan di e fayecido.

Di su banda hospital a informa cu te cu ayera nochi tabatin 30 persona interna den hospital pa Covid-19, di cual 8 tabata den ICU y 22 den isolacion riba piso general.

Cu e datonan aki, e total di casonan na Aruba ta yega 2,292, e cantidad di persona cu a recupera total ta 1,031, y e cantidad total di test realisa ta 22,271, di cual 10,140 a test na aeropuerto.

Salubridad lo conoce reforma

Acuerdo firma cu Hulanda no ta bay resolve tur problema di biaha

Diamars presidente di Asociacion di Dokter di Cas (HAVA), Dr. Joaquin van Trigt a vocifera cu salubridad no ta un prioridad pa gobierno y mas atencion ta wordo poni riba sector publico.

Ayera minister di Finanzas, Xiomara Maduro a reacciona bisando cu gobierno a traha diligentemente pa percura cu AZV por haya tur fondo produci y destina pa e organo aki. "E ta un prioridad, pero nos tin cu wak tambe loke Covid ta trece pa locual ta pais Aruba," e mandatario a bisa.

E mandatario en cuestion a informa cu gobierno a cumpli cu tur pago corespondiente y destina pa AZV. Pero cu e mesun rosea, el a laga sa cu durante e delaster 8 luna, AZV a bay atras cu 64.1 miyon florin den nan fondo.

Ademas a bin un cortamento di 5 miyon florin pa luna for di e fondonan di AZV cu Hulanda a pone como condicion pa otorga mas ayudo financiero na Aruba. Contestando pregunta di Bon Dia Aruba riba e punto aki, minister Maduro ta haya cu e ta keda un situacion preocupante, ya cu e ta afecta e cuido medico pa nos comunidad.

El a laga sa cu hunto cu AZV nan a traha un modelo riba cambionan cu e organo aki lo trece den tereno di cuido medico. E condicion di Hulanda riba 5 miyon menos for di fondo di AZV ta ocasiona un impacto grandi. Vooral na momento cu henter mundo, y Aruba no ta un excepcion, ta pasando den un crisis di salubridad debi na e pandemia di Covid.

E parti cu e ta haya mas cuestionabel ta cu nunca pais Aruba no a haya un argumentacion di Hulanda pa kico mester corta e suma di 5 miyon tur luna, y no eventualmente menos cu e cifra aki. Ademas e condicion aki a bin net na momento cu tin un crisis, no solamente financiero sino di salubridad tambe.

Encuanto e solicitud di HAVA y tur e gremio di sector priva, entre nan ATIA, KvK, AHATA, AGA pa gobierno bin pronto cu Hulanda na un acuerdo ya cu e rosea financiero ta cabando, minister Maduro ta haya cu esaki no ta resolve full e problema actual.

"No ta pasobra gobierno bay firma pa ricibi e yudansa, esey kiermen cu automaticamente nos ta bay haya tur e fondonan necesario," asina e mandatario a declara. Ademas cu automaticamente nos ta bay resolve tur problema. Pues el a reitera cu firma un acuerdo cu Hulanda no kiermen cu automaticamente Aruba ta bay haya tur e placa cu nos tin mester pa atende cu e efectonan cu ya a cuminsa presenta, entre otro riba cuido medico.

E ta haya cu nos ta sinta actualmente den un situacion caminda ta falta hopi logica. Den e sentido cu Hulanda ta brinda yudansa, pero di otro banda ta pidi pa cuminsa corta den gastonan prome. Despues Hulanda ta bay bisa cu nan ta bay duna nos, pero nos no tin niun garantia cu ora bo firma di berdad nos ta bay haya tur e fondo cu mester. Tampoco e ta bay kita tur e problemanan cu por surgi aworaki pa falta di fondonan riba e parti di salubridad. Pasobra e acuerdo aki y tur reforma inclui ta bay conta tambe pa loke ta e tereno di salubridad, el a laga sa.



Cu hopi respet e mandatario a bisa cu Covid ta trece hopi cambio y un normal nobo, y te hasta salubridad tambe ta bay tin un normal nobo, mirando e condicionnan cu Hulanda a bin cune. El a agrega cu e normal nobo a wordo presenta aworaki y tur a wordo afecta debi na esaki. E cuido ta bay conoce reforma cu ta bay toca nos como hende, pero tambe pa esnan cu ta brinda un servicio di cuido na AZV.

Prestacion imenso di departamento di Microbiologia

LabHOH ta ricibi acreditacion pa tur test microbiologico

Departamento di Microbiologia di LABHOH a ricibi e noticia fantastico di Nederlandse Raad voor Accreditatie cu desde 20 di augustus nan ta acredita pa ISO 15189.

Esaki ta un acreditacion renombra mundialmente cu ta garantisa cu tur test di LABHOH di Departamento di Microbiologia ta ser ehecuta conforme e exigencianan di calidad di mas halto. Ademas, e ta garantisa cu riba tereno di maneho tambe tur cos ta na ordo y bon organisa.





Cua testnan departamento di Microbiologia na LabHOH ta ehecuta?
Un laboratorio medico di microbiologia ta haci tur test cu tin como meta localisa micro-organismo den materia humano manera bacteria, virus, schimmel/gisten. Por pensa por ehempel testnan di cultivo di sanger, herida, urina y tambe testnan PCR di COVID19, test di SOA, test di Hepatitis y mas.

Kico ta e diferencia entre e acreditacion di LabHOH compara cu otro labnan na Aruba cu a obtene esaki previamente?
Na momento di haci peticion pa acreditacion e laboratorio por scoge pa pone den e "scope" tur test cu ta ser ehecuta of solamente algun di nan. LabHOH riba e prome dia di e proceso pa acreditacion a scoge pa pone tur test di biaha den e "scope". Esaki a haci cu e e proceso tabata mas pisa y a dura mas largo. Un "scope" di tal magnitud ta brinda e dokternan y tambe e pashentnan e siguransa cu e testnan ehecuta y e resultado ta confiabel.

Con ami como pashent/dunado di cuido sa si e lab ta acredita pa tur test of solamente parcialmente?
Tur laboratorio acredita tin e obligacion pa publica nan "scope". Esaki por ser haya via e instancia cu ta duna e acreditacion of via e website di e laboratorio. Si en caso un test no ta inclui den e "scope" di acreditacion, un laboratorio ta obliga pa menciona esaki riba e resultado.

E aña venidero dept. di Microbiologia di LabHOH lo sigui ehecuta mas cambio pa hisa e calidad di servicio. Nan lo tin apertura di un departamento yama Biosafety Level 3. Esaki ta un laboratorio cu mundialmente tin un nivel di siguridad hopi halto. Esaki lo tin como resultado cu na Aruba mes lo bay traha cu micro-organismo cu tin exigencianan y medidanan riguroso di siguridad. Aruba e ora lo ta e unico isla den Caribe Hulandes cu tin un facilidad avansa di tal forma. Tambe lo introduci un sistema di IT nobo pa e laboratorio cual lo trece cune cu lo por traha completamente sin papel y cu resultadonan lo ta mas lihe ainda disponibel.
Un pabien ta bay na departamento di microbiologia di LabHOH cu a traha incansablemente pa haci esaki un realidad. Un logro di acreditacion di e magnitud aki ta merece un aplauso y sigur un biaha mas a demostra e profesionalismo y calidad cu LabHOH ta ofrece na tur su clientenan.

Houston Rockets ta derota Thunder pa bay enfrenta Lakers

(AP/BBCSport) – James Harden henter anochi tabatin problema pa logra su tironan, asina ta e 'scorer' a bira 'stopper'.

Den e partido number siete aki, cu tabata conoce varios momento straño, e mihor hugada a bin na final faltando solamente seconde, ora e astro aki conoci mas bien pa su capacidadnan ofensivo, a pasa pa dedica atencion na defensa, y Harden a block un tiro di tres punto di Luguentz Dort di Thunderr faltando 4.8 seconde pa conserva e bentaha di un punto di Houston: 103-102. Un tiro liber di Robert Covington a laga e score na 104-102 cu 1.1 seconde riba oloshi. Cu esey Houston a gana pasashi pa siguiente vuelta unda e contrincante ta nada menos cu Los Angeles Lakers den serie di semi-final diabierna.



Mientras Harden a compensa pa su tironan miserable, Russell Westbrook a score 20 punto contra su team anterior Oklahoma City Thunder y a contribui asina na e victoria di Houston. "E tabata un di e anochinan ey den ofensiva, anto mi kier a djis cambia e wega den defensa y mi ta kere cu mi a logra," Harden a comenta. Finalmente, Houston a prevalece a pesar di un Harden, lider den anotacion di NBA, produciendo solamente 4 di 15 intento.

Mientras tanto, den Eastern Conference Miami Heat a vence Milwaukee Bucks 116-114 pa bay 2-0 den nan serie di semi-final. Bucks, cu a drenta play-off cu e mihor record di temporada regular, a nivela e wega faltando solamente 4,3 seconde ora Khris Middleton a dal tres tiro liber. Sin embargo, un foul contra forward di Heat Jimmy Butler den un intento di gana wega cu buzzer zonando, a duna e oportunidad pa score dos tiro liber pa e victoria.

James Rodriguez haciendo examen medico pa Everton

(BBCSport) - Real Madrid su volante ofensivo James Rodriguez lo tabatin un examen medico cerca Everton ayera promer cu yega na un acuerdo final pa e hungador Colombiano actua proximo temporada den Premier League. E acuerdo lo ta di mas di 22 miyon euro.



E hungador di 29 aña a hunga na Madrid y Munchen bao di actual coach di Everton Carlo Ancelotti, cu Real y Bayern respectivamente. Rodriguez, cu a keda marginalisa bao di regimen di Zinedine Zidane na Madrid, a ser permiti di falta training pre-temporada pa busca su futuro. Esaki lo ta e promer contratacion cu Ancelotti ta haci desde cu el a drenta cu Everton na december pasa. E tabata e motor tras di e deal cu Rodriguez, cu ta drentando den e ultimo aña di su contract cu Real Madrid, atrai pa e idea di traha atrobe cu e Italiano.

Rodriguez a gana e Sapato di Oro na Copa Mundial 2014 despues di anota seis gol den cinco wega. El a bay Real di Monaco e verano ey den un deal di mas di 75 miyon euro. Cu Everton ta discutiendo un contract di 3 aña cu ta ser mira como un 'coup mayor' y un mensahe fuerte di e plannan di Ancelotti pa recrea un equipo cu aña pasa tabata solamente number 12 den Premier League.

Everton a yega na acuerdo tambe den un deal di 27 miyon euro cu Watford pa e mediocampista Frances Abdoulaye Doucoure. E tambe lo pasa examen medico pa firma un contract di 4 aña cu Everton, cu tambe ta spera di confirma un deal cu Napoli pa e volante Brasileño di 29 aña Allan (Marques Loureiro).

Pa Ancelotti Allan tabata un prioridad despues di traha cune na Napoli.

Rumannan Klabér di Train Hard Fight Smart ta bek den training



Despues cu a tuma un pauze chikito e rumannan Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a cuminsa cu nan training bek den aire liber.

Diamars dia 1 di september nan a cuminsa cu training na Grape Field. Training ta bay ta 3 biaha pa siman y poco poco lo cuminsa subi e training bek pa 6 dia pa siman pa despues dos biaha pa dia.

Awor aki ta mik ariba 2021 y pa fin di aña nan lo biaha pa Hulanda cerca ex campeon Mundial, coach Olimpico Henk Meijer pa sigui cu nan preparacion pa locual ta Campeonato.

World Taekwondo Federation y Pan American Union no a anuncia niun campeonato, mientras na Korea si tin campeonato. Locual ta tumando luga via zoom ta eventonan di coach, referee y algun curso. Hopi Pais tambe ta haci uso di zoom pa training, mientras tin Pais ta train normal.





E siman aki training lo sigui na Grape Field. Ainda no a plania na unda ta bay tin training otro siman, mirando cu mester bao op e training poco poco.

Robert Pattinson tin Covid-19 y a suspende filmacion di 'The Batman'

(infobae) – Actor Robert Pattinson a sali positivo pa coronavirus, segun Vanity Fair y Hollywood Reporter a reporta. Esaki a conduci na produccion di 'The Batman' suspende e filmacion na Reino Uni.

Warner Bros. a confirma ayera cu e filmacion a para despues cu un miembro di e team a contrae Covid-19, pero no a confirma identidad di e persona. E compania no kier a comenta tocante salud di ningun miembro di staf, y solamente a comparti den su declaracion: "Un miembro di produccion di The Batman a sali positivo den test di Covid-19 y ta isola segun protocolnan estableci. E filmacion a stop temporalmente."

E publicacion cita, no obstante, a confirma a traves di otro fuente di nivel halto cu tabata Pattinson, e strea di e pelicula, kende a duna positivo. E filmacion a reinicia apenas tres dia prome, despues di un pausa di cinco luna y mey.

A stop e filmacion anteriormente, hunto cu mayoria di e demas trabou di industria di entretenimento, na maart, ora cu a declara cuarentena pa pandemia di coronavirus.

E pelicula nobo di e famoso superheroe di cine, dirigi pa Matt Reeves, ta conta den su elecnco cu Paul Dano, Zoe Kravitz, Colin Farrell, Jeffrey Wright, Andy Serkis y John Turturro. E pelicula ta programa pa su estreno na 2021.

E produccion, un enfoke nobo riba e personahe di e comic, ya tabatin filma un cuarta parti di su metraje previsto, segun e director, prome cu e normanan sanitario contra e pandemia a obliga su suspension. E cineasta ta sigura cu e pelicula nobo no lo mustra e origen di e personahe, sino lo refleha un Bruce Wayne ya como Batman 'cometiendo erornan, creciendo, cayendo y siendo un heroe' desde un perspectiva 'humano'.



Motibo cu Chadwick Boseman a tene su malesa secreto

(infobae) – E duro bataya di Chadwick Boseman contra un cancer di colon tabata conoci solamente pa su circulo mas intimo. E protagonista di 'Black Panther' tabata mantene speransa te su ultimo dia. El a mustra su mes optimista y tabata pensa cu lo vence e malesa.



Desafortunadamente, e no a logra. CU 43 aña di edad, Boseman a fayece dia 28 di augustus despues di un lucha silencioso di cuatro aña. Un fuente a bisa The Hollywood Reporter cu e actor tabata 'convenci te un siman prome cu su morto cu e lo vence e cancer y por a recupera suficiente peso pa e secuela di 'Black Panther', cu tabata programa pa cuminsa produccion na maart'.

Mientras e tabata lucha contra su malesa, e actor a traha den shete pelicula. Boseman a ricibi diagnostico di cancer di colon den tercer etapa na 2016. El a preferi pa tene esaki priva y a sigui su carera trahando pa Marvel. El a protagonisa '21 Bridges' y a acepta join Spike Lee den e pelicula di Netflix, 'Da 5 Bloods: Brothers in arms'.
"Solamente un grupo chikito cu no tabata famia tabata sa cu Boseman tabata enfermo, incluyendo su partner Logan Coles, su agente Michael Greene, su trainer Addison Henderson y director Brian Helgeland. Niun hende involucra cu 'Black Panther' tabata na altura", segun un fuente.

Henderson y su antiguo agente Michael Greene a revela detayenan di su bataya priva despues di su morto impactante. Den un entrevista cu THR nan a splica cu Boseman a tene su diagnostico priva riba peticion di su mama, Carolyn.
"E semper a siñ'e pa no laga hende preocupa p'e. E tabata un persona hopi, hopi reserva", Greene a splica. El a agrega cu Boseman a 'sufri hopi' filmando 'Ma Rainey's Black Bottom', su ultimo pelicula, pero cu e 'tabata sinti cu ta cu Denzel Washington y lansa e ciclo dramaturgo aki di August Wilson riba Netflix tabata hopi emocionante p'e."

Johnny Depp ta pidi retraso di huicio pa por filma 'Fantastic Beasts 3'

(infobae) – E bataya legal entre Johnny Depp y Amber Heard ta continua. E actor ta prepara pa mira cara di su ex-esposa di nobo, despues di demanda pa difamacion na 2019, pero su compromisonan profesional por interferi den e proceso, ya cu Depp a pidi un aplasamiento di e huicio pa por filma 'Fantastic Beasts 3', e entrega cinematografico nobo di e universo Harry Potter.



Depp a presenta e demanda pa USD 50 miyon contra Heard na 2019, pa un articulo di opinion di 2018 publica den Washington Post den cual e actriz a skirbi tocante violencia sexual y domestico, algun luna despues di yega na un acuerdo di divorcio. Maske e nomber di e actor nunca ta menciona den e editorial, e actor a cuminsa accion legal.
E noticia ta produci casi un luna despues di e bataya pa difamacion di Depp contra e News Group Newspapers, y editor ehecutivo di The Sun, Dan Wootton, pa un articulo di april 2018 den cual a tild'e di 'batido di esposa'. Maske e disputa legal di 16 dia a termina, no a yega na un veredicto. Ta spera cu e luna aki hues Nicol lo publica e fayo.
E team di 'Fantastic Beasts 3' tabata filmando e produccion na London, pero a stop e filmacion pa motibo di pandemia. Ta spera cu e filmacion lo continua na october proximo te cu februari 2021, cual ta den conflicto cu e huicio di Depp y Heard, cu lo tuma luga for di 11 pa 28 di januari den un corte na Virginia, Merca.

BONDIA ARUBA

Clasificado
ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca trabou di haci cas limpi, cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha y haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui Awa Gas Cable Coriente (Airco apart) 850,- p/l borg 200,- highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco
diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 kamber, meubla Awg.1.200 inclui Cable, Internet, Gas. Exclui coriente/ awa. Entrada priva cu parking na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi, chapi cura y haci cura limpi na bon prijs
Tel. 569 1379

Ta Huur
un apartamento con una habitacion, cocina y baño. Amoblado en Seroe Blanco Fls. 500 para una dama
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a tapicería de muebles, autos, botes. Reparamos bambú, cabana. Todo lo relacionado con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa bou di brug
Tel.744 9184

TA BUSCA
trabou di cas den dia.
Tin permiso

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per 1 september
Tel. 592 0061

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato, plomeria, pintura, cielo razo, puertas de madera, puntos electricos, soldadura, Bloques, Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app. muebla cu electr, cable, awa Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

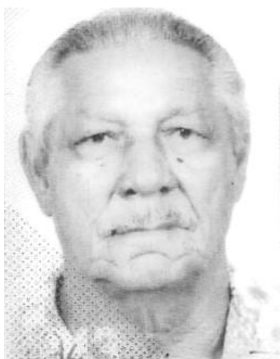
TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Pedro Quandt
*04-11-1943 - □02-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Edita Francisca Pers-Figaroa
*09-03-1949 - □30-08-2020

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 5 di september 2020 na Royal Funeral Home di 9□or pa 11□or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.



Salmo 23:
SEÑOR ta mi Wardador,
mi no tin falta di nada; den cunucu di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá. E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forsa.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia e fayecimento inespera di:



Rebecca Trimon-de Cuba.
Mihor conoci como:
□Becca□of □Keka□
*05-04-1965 □ □29-08-2020

Na nomber di su casa stima: Eustacio (Ale) de Cuba
Su yiunan: Rubella de Cuba
Valery de
Cuba y Michael Ling

Su mayornan:
□ Tata: Marco (Mai) Trimon
Sra. viuda Sixta Trimon-Britten

Su nietonan: Claire, Caisey y Cailean Maduro
Kyle y Jacob Ling

Rumannan:
Michael y Mariana Trimon-Genser y famia
Edlin y Esy Figaroa-Trimon y famia
□Ludwina (Dina) y □Jossy Croes-Trimon y famia
Emily Trimon y famia
Cesar y Lilian Trimon-Franken y famia
Oslin y Olivia Trimon-Croes y famia

Su iha y yuinan sin dolor:
Elvin Figaroa, Rushella Tromp, Randrick Croes,
Calbert Maduro

Su suegro: □ Nicodemus de Cuba
Su suegra: Maria Cleotilde (Mama Tida) Dirksz

Su sua y cuñanan:
Eligio (Etty) de Cuba y famia na Hulanda
Rudy y Wini de Cuba y famia
Vivian y John Laurens y famia
Esther Dirksz y famia

Su subrino y subrinanan:
Edselyne Figaroa, Elvin Figaroa, Rushella Tromp,
Su sobre subrina y subrinonan: Jaydriën Werleman, Gïlain Dirksen, Jaxton Maduro

Su amistadnan:
Ivonne Bomba y famia, Franklin y Lourdes de Kort y

Su ex coleganan di: Wimco, Unisales, Intersales, Moises de Marchena

Y demas famia: Trimon, De Cuba, Britten, Dirksz, Tromp, Figaroa,

Un danki na e zusters y broeders di e di cuatro piso na hospital bieu pa e bon trato.

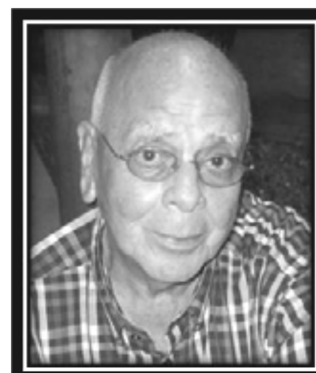
Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of amistad.



□Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pomemi sosega,
E ta hibami na Fuente di awa fresco
pa mi bolbe ha□a forza.□
Salmo 23.

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
cu a bai sosega den brasa di Señor nos muy estimado



Edwin (Etty/Eddy) J. Arends
Na edad di 77 aña
Viudo di: □Olga Arends-Leo

Na nomber di su:
Yuinan: Gilbert y Betty Arends-Wever
Gilda Arends y Rafael Dominguez de Freitas

Nietonan stima: Shawn Arends
Brayden Dominguez de Freitas

Rumannan: □Jorge y □Ruth Arends-Odor y famia
Everaldo (Efe) y Sally Arends-Frans y famia
□Rita y □Pedro Yarzagaray-Arends y famia
Feliciano (Fefe) y Jane Arends-Arends y famia
Lilia y Tony Maduro-Arends
Yolanda Arends
Lydia y Dan Thijzen-Arends y famia

Swa y Cuñanan:
Alfredo y Leny Leo y famia (Hulanda)
Antonio y Lillian Leo y famia
Emma y Harold Henriquez-Leo y famia
Sra. Viuda Irene Leo y famia (Curaçao)
Sra. Viuda Yolanda (Tootsie) Leo y famia
Sra. Viuda Maria Leo y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bon bisiñanan Lacle, Erasmus, Hoevertsz, su bon amigonan y amistadnan di Djiespie□s Place (mucho hopi pa menciona), Starbucks Renaissance Market Place, famia Franken, Chico de Kort, Gregory Kelly y famia y demas conocirnan.

Demas famia:
Arends, Leo, Thijzen, Wever, Dominguez de Freitas, Frans, Yarzagaray, Maduro, BruinsSlot, Henriquez, De los Santos, Lejuez, Croes

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars, 8 di September 2020 for di 9am pa 11am na Aurora Funeral Home despues ta sali pa Santana Catolico na Paradera. Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala cada vez mateniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardador
Psalmo 23:1

A fayece cristianamente y conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu e la haci y nifica pa nos. Cu profundo tristeza nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor.



Imelda Margarita
Lacle □Zievinger
Mihor conoci como 'Ita'
*24 september 1947 + 29 augustus 2020

Na nomber di su

Casa:
Alberto Lacle "Betoïs"

Yiu:
+ Sandra Maria Teresa Lacle

Rumannan:
Maria (olga) y Calin Lacle – Zievinger
+ Miguel Zievinger y Marllory Zievinger - Medina
+ Luis y + Winifrida Zievinger - Ridderstaat
Bertrando Zievinger
Carmen y Cesar Tromp – Zievinger
Pedro y Magaly Zievinger – Semeleer
Edmundo (Jossy) Zievinger
Annie y Luty Burleson – Zievinger

Tanta:
Stefanita (Choei) Tromp - Young y Famia

Omo:
Bertrando (Toyo) Young – Werleman na Hulanda

Swanan:
Juan Lacle y famia
Jose Lacle y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña y demas conocirnan.

Mihor amiga y ayudante:
Pascualita (Ita) Ridderstaat

Su amiga di cas: Fatima y Ovidio Cantero

Dokter di cas: Dr. Camaya y su staff

Demas famia: Lacle, Zievinger, Tromp, Young, Ng, Orman, Burleson, de Mei, Maduro, Croes, Ridderstaat.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocirnan.



"Manera un Alma liber e la biba su Bida"

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di
nos ruman, tata, omo, welo y amigo stima:



Sr. Nilo S. Laclé
Mihor conosi como "Cololo□
* 26-09-1953 □ †01-09-2020

Na nomber di su:
Mayornan:
□Guillermo (Killy) Lacl□
□Editha (Nana) Lacl□-Dania
Yiunan:
Jairo Lacl□
Shajaira Lacl□ & Gilward Wester
Nieto stima:
Nathan Chirino
Rumannan:
Rupert & Tina Lacl□
□Miriam & Nelson Richardson
Rosemary Kock & Renny Zimmerman
Magaly & Wilbert Pardo
Sharonne & Rudy Ras
Sobrino(a)nan:
Jairzinho, Xenon, Samantha
Cynara, Melissa
Jayant, Jake, Yarin
Goldy, Jahri□l
Sharra, Shayla
Manera nietonan:
Mia-Rose y Khian
Iha:
Natasha Palm
Tanta y Omo na bida:
Elda Lacl□y Buchi Lacl□
Primo y Primanan, su bon amigonan y amiganan cu ta mucho hopi pa menciona, bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Lacl□, Palm, Richardson, Kock, Pardo, Ras, Chirino, Tromp, Chung, Roos, Molenaar, Henricus, Rasmijn

Acto di despedida lo tuma lugar Diasabra 5 di September di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social. Despues di despedida defunto lo wordo crema den seno familiar

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia





" Señor ta mi wardado. lo mi no tin falta di nada "
Salmo 23:1

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu DIOS su boluntad,
nos ta anuncia fayecimento di

Venancio Roberto Croes
Mihor conoci como □Blanco□
01-April 1948 □28 augustus 2020

Na nomber di:
Su querida esposa: Maria "Chia" Croes Croes
Su juinan: Dino Croes y sra Carolina Croes-Patiño
Edgar "Gachi" Croes y sra Karen Croes Sanchez
Nathalie Croes y Aldrick Alexander
Su nietonan stima: Nayelle Arends
Dylan Croes
Nathan Arends
Sophia Croes
Christopher Alexander
Daniella Croes
Jeronimo Patiño Zapata
Su Rumannan: †Chen y † Rufina Croes Jansen
Chichi y Buchi Mimi Croes Croes
Keta y Catey Werleman Croes
Edwin y Astrid Croes Tromp
Ninita Croes
Vdo Gerichi y † Gladys Croes Henriquez
Lorenzo y Emely Croes Oduber
†Tida y Maiky Croes-Croes
†Scorry y Ula Croes Martinez
Alex y Evelina Croes Tromp
Mercedes y Leo Samson Croes

Su swa y cuñanan: Leco y Mena Croes y famia
Buchi Mimi y Chichi Croes y famia
Filomena y Juan Krozendijk y famia

Tanta y Omonan: Vda Guillermina Croes y famia
Nelida Croes y famia

Subrino/Subrina: Tico, Marlyn, Lissette, Cemaika, Aldric, Allan, Jeffrey, Zoraida, Julissa, Alvin, Dwayne, Zahaira, Carlos, Lenzino, Maricella, Lindella, Melissa, Garrick, Betico, Kimberly, Elmelynn, Lindy, Melanie, Illeandra, Gibby,Elizabeth,Jean-Pierre,Desmond. y demas primo y primanan y demas famia.

Hijanan: Yesenia Angela y famia, Omar Danje y famia
Demas amigonan, bisiñanan y demas amistadnan
Consuegro nan: Luz Amparo Patiño Zapata y famia
Daisy Cardona Anaya y Francisco Wolff
Carlos Alberto Sanchez y Ligia Chaves
Selwyn y Glenda Alexander y famia
Welo/wela di nieto nan: Juchi y Mieke Koolman y famia,
Julienne Koolman y famia
Maria Kock y famia
Albertico "Papai" Arends y famia
Rudolfo "Arie" Arends y famia
Bon amigo/bisiña: + Maikel Schwengle y famia, Jean Lacle y famia, Maikito Franken y sra., Nico Maduro y famia, Marilyn Semeleer y Gerard de Cuba, Robert Dubero y famia, Ale Thiel y famia y demas bon bisiña

Su Dr nan: Dr Cayama-Perez, Dr Kenneth Croes, Dr Gerrit Croes,
Dr Alex Schwengle, Dr Dennert

Demas Famia: Croes, Rasmijn, Koolman, Krozendijk, Alexander, Tromp, Kock, Arends, Boekhoudt, Danje, Angela, Schwengle, Lacle, Patiño Zapata, Barrantes, Cardona Anaya y demas famia
Y tur su su ex-colega di Excelsoir Casino(Holiday Inn)

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, e acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por recibi bishita di condolencia



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Santa Cruz
Tel. 585 6890

San Nicolas:
San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubla cu chens pa un awasero breve
den marduga i mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 32 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 6:48 p.m
Subida di solo : 6:29 a.m.

Biento:
Modera for di direccion oost te oost- zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Humedad persistente den region lo combina cu un ola tropical cu ta moviendo den parti oost di Caribe pa induci de bes en cuando mas nubia. esaki lo produci algun awasero local den proximo 24 ora cu tambe un chens pa lamper cu strena.



Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama modera ta wordo spera den proximo 24 ora.
olanan lo ta for di oost-noordoost entre 3 pa 4 pia cu e olanan di mas halto na e partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/03/2020



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	195.05	195.77	196.57
GBP	2.29	2.34	2.40
JPY	165.83	167.34	169.02
EUR	208.40	210.30	212.41
DKK	27.29	28.01	28.81
NOK	18.96	19.68	20.48
SEK	19.32	20.04	20.84

For amounts up to Afl. 100,000



Exposicion Awa y Biento na Cas di Cultura

Diabierna awor 4 di september Cas di Cultura ta habri e exposicion di arte visual, Awa y Biento. Pa e ocasion special aki e artistanan Adriano Nanof y Samuel Sarmiento lo mustra nan obra di arte.

E anochi lo cuminsa for di 7'or di te cu 10:00 di anochi. E exposicion aki ta forma parti di un programa piloto experimental di exposicionnan di Arte Visual na Cas di Cultura. Asina Cas di Cultura ta contribui na e desaroyo di e infrastructura di Arte na Aruba.

Anochi 7or publico en general ta invita pa bin aprecia y forma parti di un evento unico. E artistanan Adriano Nanof y Samuel Sarmiento lo ta presenta pa asina un y tur por mira y experencia nan obra, pero tambe lo por combersa cu nan. E exposicion aki ta uno unico ya cu ta trata di dos artista di dos disciplina di arte diferente cu pa medio di e expo aki lo tin un dialogo artistico.
Danki sigur tambe na Prins Bernard Cultuurfonds Caribisch Gebied cu ta subsidia parti di e programa aki durante e pandemia di Covid.
Entrada pa e anochi aki ta completamente gratis y ta cumpli cu tur protocol di DVG. Ta pidi un y tur cu lo atende e evento aki pa bini cu tapaboca.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin disfruta di e exposicion Awa y Biento.

Reglanan na Hospital ta pa protege bishitante y personal

Ban respeta regla y hunto combati covid-19



Desde inicio di e pandemia aki Dr. Horacio E. Oduber Hospital a introduci diferente regla pa asina minimalisa chens di contagio di covid-19 y protehe tur pashent, bishitante y alabes miembronan di personal. Un di nan ta reglamento pa bishitante di pashentcu ta contagia cu covid-19 y tambe pashent cu ta admiti pa otro tratamento medico. Tambe kier recorda cu mask ta obligatorio pa tur persona cu ta drenta Hospital.

Hospital sigur no ta lubida e importancia di e parti emocional y humano, pero aworaki ta momento pa focus riba e salud y siguridad di nos pashentnan y sigur di nos personal y p'esey ta pidi tur hende pa respeta nos reglanan. Corda bon cu si nos dunadonan di cuido no ta saludabel nan no por cuida e pashentnan interna.

Regla pa bishitante di pashent cu Covid-19
Si un pashent interna tin Covid-19 e no ta permiti pa ricibi bishita. Esaki ta pa asina minimalisa riesgo di contagio entre famianan y alabes pa protehe nos personal. Cuido di pashentnan cu Covid-19 ta intenso y nos no kier yega na un momento cu tin scarcedad di personal pa motibo cu nan salud ta malo y pues ta deber di nos tur pa cuida nos frontliners.

Regla pa bishitante di pashent cu Covid-19 den fase terminal
Tin excepcion pa pashent cu Covid-19 cu ta terminal cual por ricibi bishita di solamente casa y yiu(nan). Semper hasiendo uzo di proteccion corecto pa minimalisa riesgo di contagio. Hospital ta mira e importancia di e parti emocional y humano y pues aki a haci un excepcion. Na otro partinan di mundo mayoria di biaha no ta ni permiti bishita na momento cu un pashent ta terminal.

Regla pa bishitante di pashent admiti
Ta permiti solamente 1 (un) bishitante mayor di edad (18 aña of mas) pa pashent interna. Tene bon na cuenta cu lo nenga entrada si e bishitante no tin mask bisti. E orario di bishita lo sosode na un orario fiho cu un duracion di 1 ora. E orario fiho aki lo ser comunica directamente cu e pashent/ bishitante pa asina por keda garantisa distanciamento social den cada camber.

Porfabor mantene un bon higiena di man haciendo uzo di nos hand sanitizers situa na diferente lugarnan strategico prome y despues di haci bo bishita of atende bo cita. Directiva, staf y personal di Hospital ta gradici tur hende pa nan comprension y cooperacion. Hunto nos por combati'e!

Prome Diasabra di luna, Santa Eucaristia

Kapel di Alto Vista y Kapel San Nicolas diasabra 5 di september 2020 pa 7 or di mainta tin Santo Eucarestia. Nos ta haya Indulgencia Plenaria. Si asisti 5 diasabra na Santa Eucaristia y confesa. Mama Maria a bisa na Fatima na e tres wardadornan, "Tene abstinencia y haci obranan di caridad pa haya Plenaria di Mama Maria. Prome cu misa pa 6.30 di mainta ta cuminsa resa Santo Rosario misterio Gososo.

Ora caba cu Santo Rosario ta resa Salve Regina. Laga nos resa pa Santa Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdotenan. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Laga nos resa pa nos enfermonan cu ta na cas, na hospital otro cu ta tristo pa un yiu stima cu a cay den droga. Pa tur esnan cu no tin curashi pa aserca un pastoor pa hasi un bon confesion. pa tur esnan den necesidad spiritual. Pa necesidad di esnan cu a perde nan trabou, pa nan no desespera, enfermonan den hospital y den exterior, cu poder di Dios nan haya pronto recuperacion. Laga nos resa pa esnan cu ta pasa malo den e tempo di e pandemia, cu nan tin fe y confiansa. Especialmente e hendenan cu ta traha den e ramo di cuido.

Bendicion

Resultado Sorteo
september 3, 2020



Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO	8473	1917	3551
KORSOU	2498	7446	9845
SUPER4	9457		
LOTTO CATOCHI	1807	4023	8578
WEGA ANOCHI	8831	8336	9173
BIG4	8439		
WEGA ANOCHI	5228		
1 OFF	6858		
WEGA ANOCHI	4048		
ZODIAC	7273	AQUARIO	
WEGA ANOCHI	3668	TAURO	
LOTTO DI DIA	01-04-08-17-25		15x match4
	Afl. 75,000		148x Afl.8

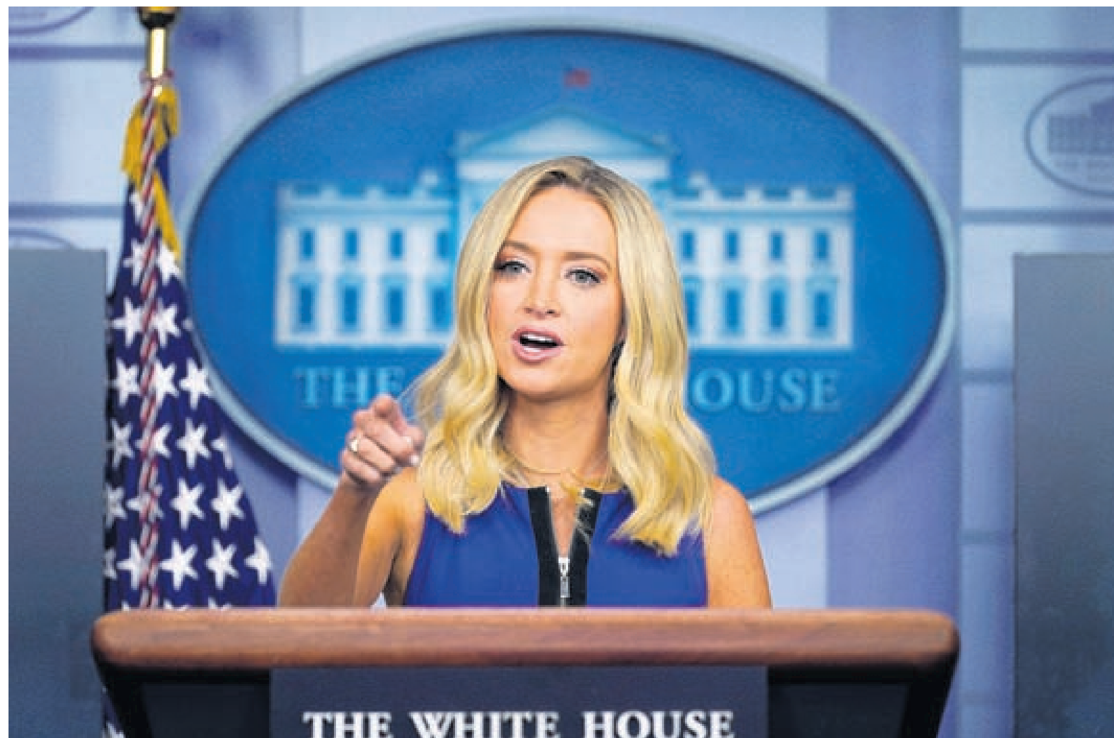
White House faces skepticism over prospects for a vaccine

By LINDA A. JOHNSON and MICHELLE R. SMITH
Associated Press

Could the U.S. really see a coronavirus vaccine before Election Day?

A letter from federal health officials instructing states to be ready to begin distributing a vaccine by Nov. 1 — two days before the election — has been met, not with exhilaration, but with suspicion among some public health experts, who wonder whether the Trump administration is hyping the possibility or intends to rush approval for political gain.

The skepticism comes amid growing questions about the scientific credibility of the Food and Drug Administration and the Centers for Disease Control and Prevention, and their vulnerability to political pressure from President Donald Trump.



White House press secretary Kayleigh McEnany speaks during a press briefing at the White House, Thursday, Sept. 3, 2020, Washington.

Associated Press

Dr. Anthony Fauci, the government's top infectious-disease expert and a member of Trump's coronavirus task force, told CNN on Thursday that it is unlikely but "not impossible" that a vaccine could win approval in October, instead of November or December, as many experts believe.

"And I would assume, and I'm pretty sure, it's going to be the case that a vaccine would not be approved for the American public unless it was indeed both safe and effective," he said.

Similarly, Dr. Moncef Slaoui, chief adviser to Operation Warp Speed, the administration's project to hasten the development of a vaccine, told NPR that it is possible but "extremely unlikely" a vaccine will be ready before the election.

White House spokeswoman Kayleigh McEnany, meanwhile, gave assurances that Trump "will not in any way sacrifice safety" when it comes to a vaccine. And executives of five top pharmaceutical companies pledged that no COVID-19 vaccines or treatments will be approved, even for emergency use, without proof they are safe and effective.

The concerns were set off by a letter dated Aug. 27 in which CDC Director Robert Redfield asked the nation's governors to help government contractor McKesson Corp. set up vaccine distribution facilities so that they are up and running by Nov. 1. Redfield did not say a vaccine would be ready by then.

Some longtime scientific advisers to the government said the CDC's preparations for a possible early vaccine do not necessarily mean that an answer will come sooner or that there will be a rush to judgment about whether one works. "Being prepared for early success ... is actually prudent," said Dr. Steven Nissen, a Cleveland Clinic cardiologist. If a vaccine is working, "you want to be prepared to act on the information." Still, to some public health experts, the timing of the letter smacked of a political stunt by a president facing a tough reelection.

"I think it's almost a certainty," said Ashish Jha, dean of the Brown University School of Public Health. He said November "feels awfully early." Last week, FDA Commissioner Stephen Hahn was forced to correct himself after overstating the lifesaving benefits of the plasma treatment.

The CDC also came under fire from scientists in recent days for quietly updating its guidelines to suggest fewer Americans need to get tested for the virus.

Jha said the stakes here are much higher.

"You want to have pretty good safety data on vaccines," he said. "So I am deeply worried that that's not what is going to happen."

Senate Democratic leader Chuck Schumer questioned the Trump administration's motives.

"Too much of the evidence points to the Trump administration pressuring the FDA to approve a vaccine by Election Day to boost the president's reelection campaign," he said in a statement. "This raises serious safety concerns about politics, not science and public health, driving the decision making process."

Three COVID-19 vaccines are undergoing final-stage, or Phase 3, clinical trials in the U.S. Each study is enrolling about 30,000 people who will get two shots, three weeks apart, and then will be monitored for coronavirus infections and side effects for anywhere from a week to two years.

The FDA will not be able to even consider a vaccine until certain key steps occur.

First, independent experts on what are known as data safety monitoring boards, or DSMBs, will have to rule that they have collected enough information to draw firm conclusions about a vaccine's performance. Then the experts will make the data available to the manufacturer, which will decide whether to submit it for FDA approval.

Whether and when to stop a study early is up to a DSMB, whose scientists see a study's results as they are accumulating. The company does not.

"We will not cut corners," Pfizer CEO Albert Bourla vowed Thursday in a call with reporters, hosted by a pharmaceutical industry group. Chief executives from Merck, Roche, Eli Lilly and Gilead Sciences agreed, adding that extra transparency on the test results and approval process is needed. ❑

Can I get the coronavirus twice?

By The Associated Press

Can I get the coronavirus twice?

It seems possible, though how often it happens isn't known.

Researchers in Hong Kong recently reported evidence of a person who got the coronavirus a second time, months after an initial infection.

The finding has not yet been published in a journal. But scientists said the 33-year-old man had mild symptoms the first time and none the second time, suggesting his immune system may have provided some protection against serious illness even if it could not prevent a reinfection. His more recent infection was detected through screening and testing at the Hong Kong airport, and researchers said genetic tests revealed different strains of the virus.

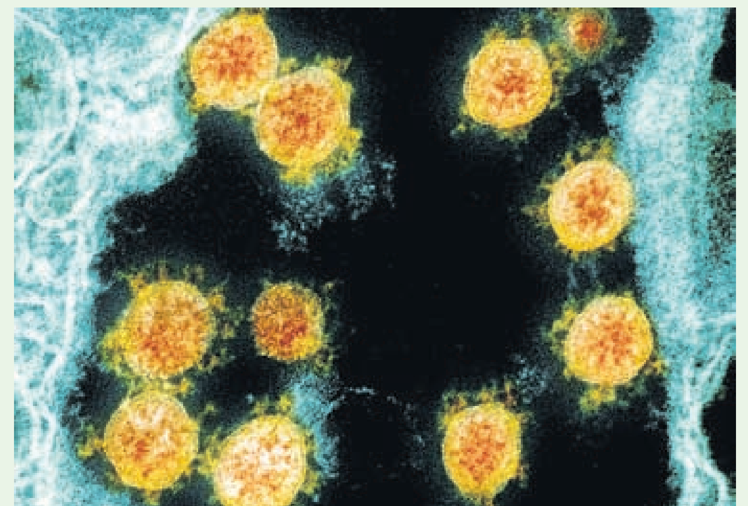
Several other possible cases have been reported, including a U.S. man who was sicker the second time than the first.

Even if people can get reinfected, the World Health Organization says it likely wouldn't happen regularly.

Health experts generally believe people who had COVID-19 will have some immunity against a repeat infection. But they don't know how much protection, or how long it would last.

This is important because if immunity wears off, it could pose a challenge for vaccines. Some experts say booster shots may be needed.

It's also unclear whether reinfected people would be able to spread the virus to others. That's another reason scientists say people should continue to wear masks, social distance and practice good hygiene.❑


This electron microscope image made available and color-enhanced by the National Institute of Allergy and Infectious Diseases Integrated Research Facility in Fort Detrick, Md., shows Novel Coronavirus SARS-CoV-2 virus particles, orange, isolated from a patient.

Associated Press

BONDIA ARUBA

Budget deficit to hit record $3.3T due to virus, recession

By ANDREW TAYLOR
Associated Press

WASHINGTON (AP) — The federal budget deficit is projected to hit a record $3.3 trillion as huge government expenditures to fight the coronavirus and to prop up the economy have added more than $2 trillion to the federal ledger, the Congressional Budget Office said.

The spike in the deficit means that federal debt will exceed annual gross domestic product next year — a milestone that would put the U.S. where it was in the aftermath of World War II, when accumulated debt exceeded the size of the economy.

The $3.3 trillion figure released Wednesday is more than triple the 2019 shortfall and more than double the levels experienced after the market meltdown and Great Recession of 2008-09. Government spending, fueled by four coronavirus response measures, would register at $6.6 trillion, $2 trillion-plus more than 2019.



In this Aug. 3, 2020, file photo dark clouds and heavy rain sweep over the U.S. Capitol in Washington.

Associated Press

The recession has caused a drop in tax revenues have fallen, but the changes are not as dramatic as seen on the spending side, with individual income tax collections running 11% behind last year. Corporate tax collections are down 34%.

The economy shut down in the spring so people could be in isolation, in a failed national attempt to defeat the pandemic. That shutdown led lawmakers and President Donald Trump to pump money into business subsidies, larger unemployment benefits, $1,200 direct payments and other stimulus steps that have helped the economy in the short term.

Most economists are untroubled by such huge borrowing when the economy is in peril, and the debt was barely a concern when a cornerstone $2 trillion coronavirus relief bill passed almost unanimously in March.

But now that lawmakers and the White House are quarreling over the size and scope of a fifth virus relief bill, Republicans are growing skittish at the enormous costs of battling the pandemic.

The Democratic-controlled House passed a $3.5 trillion measure in May, though House Speaker Nancy Pelosi, D-Calif., says she is willing to cut that figure to $2.2 trillion.

Caseloads remain unacceptably elevated, however, as the virus exacts a painful, lingering toll on the economy and sentiment remains high for a fifth virus rescue package that would include money to reopen schools, patch state budgets and continue enhanced jobless benefits that have kept families afloat.

Among Republicans, there seems to be less ardor for a deal — at least at what they see as unfavorable terms. GOP leaders had been pressing for a package in the $1 trillion range, but party talks during August have focused on a smaller package.

The enormous deficit is bringing the federal debt, as measured by the size of the economy, near levels not experienced since the end of World War II, when explosive borrowing to finance the war effort caused a historic spike. But those levels quickly receded during the postwar boom — something that won't happen now, since federal spending is now dominated by retirement programs like Medicare and Social Security, whose costs increase automatically with inflation and the ongoing retirement of the Baby Boom generation.

Deficit scolds have long warned that rising levels of debt will serve as a drag on the economy in the coming years. If interest rates rise too high, servicing the debt will put significant strain on the budget.

The Federal Reserve has stepped in to keep credit markets stable and interest rates low for years as debt levels have risen.

"At a certain point, Washington's insatiable borrowing needs will crowd out other investments and harm growth," said Brian Riedl, a senior fellow at the conservative Manhatten Institute. "Washington should help end the pandemic and rescue the economy, yet must also address these unsustainable long-term deficits."

By year's end, the publicly held national debt will total 98% of the U.S. gross domestic product, the total output of goods and services. That compares with 79% of GDP at the end of 2019 and 35% back in 2007.

The CBO projected that the debt would exceed 100% of GDP in 2021 and set a new record high of 107% in 2021.

CBO, the nonpartisan economic and research arm of Congress, predicts that deficit will total $13 trillion over the coming decade.❑

More than 250 arrested since Blake shooting in Wisconsin



A protester holds a flag during a Black Lives Matter march Tuesday, Sept. 1, 2020, in Kenosha, Wis.

Associated Press

KENOSHA, Wis. (AP) — More than 250 people have been arrested since the police shooting of Jacob Blake in Kenosha, with more than half from outside the county that the southeastern Wisconsin city is in, police reported Thursday.

Blake, a Black man, was shot seven times in the back by a white police officer on Aug. 23, sparking three nights of unrest that resulted in roughly two dozen fires and damage to numerous downtown businesses. Two nights after the shooting, prosecutors say 17-year-old Kyle Rittenhouse fatally shot two demonstrators and wounded a third. His attorney claims it was self defense.

Kenosha police updated arrest figures Thursday, saying of the 252 people arrested, 132 did not live in Kenosha County.

Rittenhouse came from his home in Antioch, Illinois, about 15 miles (25 kilometers) from Kenosha, to join others who walked the streets with rifles saying they were there to protect businesses from damage.

Four people arrested filed a federal civil rights lawsuit Wednesday, alleging that police were not arresting pro-police demonstrators like Rittenhouse who were breaking a curfew, while targeting others.

The city's attorney called the lawsuit baseless and said it should be dismissed.

The city on Wednesday ended a curfew that had been in place since Aug. 24, a sign of calming tensions in the city of about 100,000 midway between Milwaukee and Chicago.

President Donald Trump visited Kenosha on Tuesday to thank law enforcement for their efforts and his Democratic rival Joe Biden was in Wisconsin on Thursday and met with members of Blake's family and Kenosha community leaders.

The police said damage to city property was about $2 million and damage to county property was about $385,000. The Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives was investigating more than 23 fires, police said.❑

Study: Electronics could stop 40% of big truck rear crashes

By TOM KRISHER
AP Auto Writer



In this Monday, March 25, 2019, file photo, cars and trucks travel on Interstate 5 near Olympia, Wash.

Associated Press

DETROIT (AP) — Safety features such as automatic emergency braking and forward collision warnings could prevent more than 40% of crashes in which semis rear-end other vehicles, a new study has found.

The Insurance Institute for Highway Safety, a research group supported by auto insurers, also found that when the rear crashes happened, the systems cut the speeds by over 50%, reducing damage and injuries.

The institute called on the federal government to require the systems on new large trucks and said many truck fleet operators are already adding emergency braking on their own.

"Rear-end crashes with trucks and other vehicles happen a lot, often with horrible consequences," said Eric Teoh, the institute's director of statistical services who did the study. "This is an important countermeasure to that."

Trucks with collision warning systems reduced rear crashes by 44%, while automatic emergency braking cut rear crashes by 41%, the study found.

To reach his conclusions, Teoh examined crash data per vehicle mile traveled at 62 trucking companies that use tractor-trailers or other trucks weighing at least 33,000 pounds (15,000 kilograms). The study found about 2,000 crashes that happened over more than 2 billion miles (3.2 billion kilometers) traveled from 2017 through 2019.

The study compared trucks from the same companies that were equipped with collision warning alone, automatic emergency braking, and no crash prevention features at all, the IIHS said.

The IIHS also found that trucks equipped with a collision warning system had 22% fewer crashes than those without either technology. For automatic emergency braking, the figure was 12%.

"This is important information for trucking companies and drivers who are weighing the costs and benefits of these options on their next vehicles," Teoh said.

The institute says U.S. crashes involving large trucks rose by nearly one-third since hitting a record low in 2009. A total of 4,136 people died in such crashes in 2018, with 119 of the deaths in rear-end crashes.

Two federal agencies that regulate heavy trucks, the Federal Motor Carrier Safety Administration and the National Highway Traffic Safety Administration, said they will review the IIHS report. NHTSA said in a statement that it is nearly finished with a study examining the safety benefits of driver assist technology on heavy vehicles, while the motor carrier administration has been encouraging voluntary use of systems such as automatic emergency braking.

In October of 2015, NHTSA began the regulatory process to evaluate forward collision warning and automatic braking for heavy trucks.

The American Trucking Associations, an industry group that represents many large carriers, said it supports regulations requiring automatic emergency braking on all new vehicles, both passenger and commercial, after the technology is used over time by fleets and drivers.

Yet the Owner Operator Independent Drivers Association said it can't accept the study's conclusions because it did not include real-world factors such as driver training and experience or a carrier's safety record. The systems use cameras, radar or other sensors to check the roadway. Some just warn the driver of hazards, while more sophisticated emergency braking systems will actually brake the truck.

In the U.S., there are no requirements for either system, but automatic emergency braking with forward collision warning has been required by the European Union on all new large trucks since late 2013, the institute said. The systems could prevent horrific crashes that happen when trucks don't stop for slower or stopped traffic in freeway construction zones, Teoh said.

A crash with those circumstances happened in July 2019 in Indianapolis, killing a woman and her 18-month-old twin daughters. Prosecutors alleged that a semi driver was traveling 65 mph (105 kilometers per hour) when his rig hit a line of traffic in a construction zone. Authorities charged the driver with reckless homicide and said he didn't start braking until the rig slammed into the first of several vehicles. Five other vehicles were hit and seven more people were injured.❑

Army Cyber Command completes its move to Georgia base

By RUSS BYNUM
Associated Press

SAVANNAH, Ga. (AP) — The Army command dedicated to defending against hackers and other online threats celebrated its move into a new $366 million headquarters in Georgia on Thursday.

Created a decade ago, the Army Cyber Command had been spread across Army installations in three states before consolidating at Fortitude Hall, its new home at Fort Gordon in Augusta. Plans to bring the entire command together under one roof had been in the works for seven years.

"It's not just a physical move. It's not just a nice new facility," Lt. Gen Stephen Fogarty, the commander of Army Cyber Command, told reporters on a conference call Thursday. He called the headquarters "a purpose-filled cyber weapons system."

Fogarty was joined during a dedication ceremony by Army Under Secretary James McPherson and Gen. Paul Nakasone, who serves as commander of U.S. Cyber Command and director of the National Security Agency.

McPherson noted the move brings the Army's cyber soldiers, commanders and trainees together at Fort Gordon, which is also home to an NSA facility.

"The cyber domain in the most recent one, it's the one that changes the most rapidly and it it is the one we must learn to not only compete in but dominate in with our near-peer competitors," McPherson said.

The U.S. military established the Army Cyber Command in 2010 after the Defense Department declared cyberspace a new domain for warfare, citing rising threats from hackers backed by foreign governments and online attackers acting independently.

The command oversees about 16,500 soldiers, civilians and contract workers worldwide.

According to the Army, the Cyber Command headquarters will bring about 1,200 additional soldiers and civilian workers to Fort Gordon. Fogarty said all of them should be in place within the next year. Fortitude Hall spans 336,000 square feet (31,215 square meters) and is equipped with more than 300 servers.

Before the consolidation, elements of the Army Cyber Command were also based in Fort Belvoir, Virginia, and Fort Meade, Maryland. At Fort Gordon, the Army now has its electronic warfare and defense units based at the same installation used for training new cyber soldiers and providing them with continuing education.

The headquarters dedication on Thursday was largely symbolic. Army Cyber Command's leader, Lt. Gen. Stephen G. Fogarty, and his command staff have been working at Fort Gordon since July.❑

E.U. unveils plan to secure raw materials, cut dependency

By LORNE COOK
Associated Press

BRUSSELS (AP) — Worried by an increasing dependency on the raw materials used to make smart phones, televisions and energy-saving lights, the European Union on Thursday launched a new strategy to secure access to rare earth minerals and to reduce reliance on suppliers like Chile, China and South Africa.

The EU is predicted to need around 60 times more lithium and 15 times more cobalt for electric vehicle batteries and energy storage by 2050. Its demand for rare earth materials in permanent magnets used in several technologies could increase 10-fold over the same period.

The coronavirus pandemic is highlighting the world's increasing reliance on electronics and technology for remote work, education and communication, and the 27-nation EU enters a widening race to secure supplies for its communications, health, defense and space sectors along with the United States, China and Japan.



European Commissioner for Internal Market Thierry Breton shows a map of Europe as he talks to journalists during an online news conference at the EU headquarters in Brussels, Thursday, Sept. 3, 2020.

Associated Press

"We have to drastically change our approach," European Commission Vice-President Maros Sefcovic said. "We are largely dependent on unsustainable raw materials from countries with much lower environmental and social standards, less freedoms, (and) poor, unsustainable economies."

The EU gets around 98% of its rare earth minerals from China. Turkey supplies 98% of its borate, while Chile meets 78% of Europe's lithium needs. South Africa provides 71% of its platinum. The European Commission believes that the EU's mining potential is underused.

"We need to diversify supply and make better use of the resources within the European Union, where we would apply the highest environmental and social standards to that effect," Sefcovic told reporters in Brussels.

The strategy aims to set up a European Raw Materials Alliance with industry, investors, the European Investment Bank, EU member countries and others to help secure raw mineral supply chains. The commission wants to start a partnership with Canada and interested African countries starting next year.

The EU also wants to study ways to reuse, repair and recycle products that use rare earth minerals.

The commission said that while recycling works well in Europe, less than 1% of products containing the components are actually recovered to be treated.

The goal is to map the possible supply of critical raw materials in EU stocks and waste, as well as to identify projects to help recover them, by 2022.❑

100 million discounted meals eaten in U.K. during August



A man walks past the Department for Digital, Culture, Media and Sport in London's Whitehall, around the old normal morning time 'rush hour', in central London, Thursday Sept. 3, 2020.

Associated Press

By PAN PYLAS
Associated Press

LONDON (AP) — Around 100 million discounted meals were eaten by British diners during August as part of a government drive to encourage nervous customers back to restaurants.

Figures published Friday by the Treasury department show that the so-called "Eat Out to Help Out" scheme for August cost more than envisioned. It is set to cost a lot more as participating eateries have until the end of September to make claims.

Under the program, sitting customers could receive a 50% discount on food and non-alcoholic drinks at participating restaurants between Monday and Wednesday up to 10 pounds ($13) per person.

Food outlets from Michelin-starred outlets to international burger chains then get the discount reimbursed by the government within five days.

Critics say the scheme was short-term gimmick by the government to court public favor following a series of missteps on the coronavirus front and merely shifted dining habits from the end of the week to the start.

Many say the scheme did not change the underlying dynamics facing the industry, as summer turns to winter and people will be largely forced to eat indoors, which is more conducive to spreading the virus.

Lorenzo Nargi, co-director of three Lorenzo Italian restaurants in southeast London, said the scheme was not good for structure of the business and that customers had fallen sharply on non-discounted days.

"All this has done is messed us about," he said. "It ultimately stripped revenue from other days."

By the end of August, the cutoff point, the government said the scheme had cost it 522 million pounds ($680 million), 22 million pounds more than estimated.

Citing figures from the online reservation company, Open Table, it said early-week business in August was up by more than 50% from the year before.

That's a sharp contrast to July, when restrictions were eased and restaurant bookings were down 54% on average from Mondays to Wednesdays.

For Aug. 31, it said bookings were up 216% from the same day in 2019.

Treasury chief Rishi Sunak said the scheme helped protect the jobs of 1.8 million people working in the hospitality sector and boosted the country's economic recovery from the coronavirus-recession, which saw economic output in Britain shrink by around 20%.

"From the get-go, our mission has been to protect jobs, and to do this we needed to be creative, brave and try things that no government has ever done before," he said.

Restaurants and other food outlets such as pubs were only allowed to reopen on July 4, more than three months after they were closed as part of lockdown measures to fight the spread of coronavirus. Britain has Europe's highest death toll in the pandemic at over 41,600 people.

David Page, chairman of Fulham Shore, which owns The Real Greek chain, said the scheme "immediately" increased customer numbers by over 50%, enabling it to get staff back to work.

"In fact, we are now creating new jobs, by hiring and training more people as fast as we can," he said.❑

U.S. official warns El Salvador's president that aid at risk

By JOSHUA GOODMAN
Associated Press

MIAMI (AP) — A senior U.S. official quietly told El Salvador's government that anti-poverty assistance from Washington is at risk over President Nayib Bukele's defiance of his country's supreme court and congress, The Associated Press has learned.

The rare rebuke from the Trump administration — one of Bukele's biggest boosters — came in a May 29 letter to an aide of the president from Thomas Kelly, acting vice president of the Millennium Challenge Corporation, an independent U.S. foreign aid agency that has committed nearly $300 million in grants to the small Central American country.

With Congress considering whether to extend a Sept. 9 deadline for spending the U.S. aid, the criticism reflects growing concerns among mainly Democratic lawmakers that Bukele is taking his country down an authoritarian path, such as his use of troops to intimidate legislators and his rejection of high court ruling against tough pandemic restrictions.

"Recent actions by the Government of El Salvador have raised questions about the government's commitment to MCC's eligibility criteria, in particular the Executive Branch's interactions with the other branches of government," Kelly's letter said. "Further concerning incidents relating to these criteria could risk negative consequences for our partnership, something we wish to avoid."

Kelly added that assistance from the MCC is contingent on "strict adherence to the rule of law and the protection of fundamental freedoms."

A copy of the letter was provided to AP by a U.S. congressional staffer on the condition of anonymity to disclose a private correspondence.



In this Feb. 18, 2020 file photo, El Salvador's President Nayib Bukele delivers his speech to the newly inducted members of the armed forces at Gerardo Barrios square in front of the National Palace in San Salvador, El Salvador.

Associated Press

Bukele's press office did not comment in response to a list of questions about the letter.

The MCC in 2014 signed a compact with El Salvador to provide up to $277 million to finance regulatory reforms, education and infrastructure improvements, with the goal of promoting economic growth and private investment in the country. El Salvador agreed to allocate an additional $88 million for those efforts. It is one of the MCC's largest commitments anywhere in the world and followed an earlier $461 million U.S. aid package.

It's not clear how El Salvador addressed Kelly's private concerns, but there's no sign the MCC is looking to cut off Bukele's government, which has requested a 6- to 12-month no-cost extension to carry out projects that have been delayed by the coronavirus pandemic. As of July 30, 74% of the funds donated by the U.S. had been spent, El Salvador's government says.

El Salvador is expected to seek new U.S. funding once the current assistance expires. But Democratic Party staffers in Congress say there is no support for it becoming the first partner country to develop a third compact with the MCC, which was established by Congress in 2004 as an agency that reports to the State Department but operates independently.

Tim Rieser, an aide to Sen. Patrick Leahy of Vermont, the ranking Democrat on the Senate Appropriations Committee, said the MCC was established with the goal of raising the standard for foreign assistance.

To be eligible, a country must first pass an MCC "scorecard" that rates performance on 20 categories. In the 2020 scorecard,

El Salvador ranked in the top quarter for political rights and top half for civil liberties, both third-party policy indicators, among 28 developing countries with similar income levels.

"MCC grants are supposed to be a reward for governments that meet objective criteria like battling corruption and respect for the rule of law," Rieser said.

"Senator Leahy believes that if we ignore conduct like President Bukele's that violate those criteria it undermines the MCC's credibility."

Michael Kozak, acting assistant secretary of state for the Western Hemisphere, said this week that he was confident Congress would extend the compact for El Salvador and other countries where implementation has been slowed by the pandemic.

"The extension is tied up with the COVID relief bill, but we remain engaged," Kozak told reporters.

"We understand there is support to find a way forward and we'll keep working it, so that's why I don't think we're really concerned that it's going to be the end of the world here."

Jacob Wood, an MCC spokesman, said the agency's model is built around accountability to make sure the projects are a good investment for American taxpayers. "El Salvador is no exception to this and MCC is proud of our partnership," he said.

Bukele has come under mounting criticism from both Democrats and some Republicans in Congress that he is exceeding his authority in a country with traditionally weak institutions.

In February, Bukele sent heavily armed soldiers to surround the congress to pressure lawmakers into approving a loan to fund the fight against gangs. Then in April, Bukele defied El Salvador's supreme court, ignoring several rulings striking down strict measures that led to the detention in crowded quarantine centers of hundreds of people accused of breaking the coronavirus lockdown rules.

"Five people aren't going to decide the death of hundreds of thousands of Salvadorans," Bukele said on Twitter about the court's judges. "It doesn't matter how much ink and seals they have."

The Trump administration has publicly stood strongly with Bukele amid those standoffs, saying he has promoted dialogue and praising him for adhering to an earlier supreme court ruling to withdraw troops from the congress.

President Donald Trump has said on Twitter that the Salvadoran leader has worked well with the U.S. on immigration. Bukele has expressed support for Trump's tough policies on migrants by signing an agreement that would allow the U.S. to send asylum seekers from other countries to El Salvador.❑

France calls on U.S. to withdraw sanctions on world court

PARIS (AP) — France called on the United States on Thursday to withdraw sanctions levelled on top officials of the International Criminal Court, saying they are a "grave attack" on the court and put into question the independence of justice.

U.S. Secretary of State Mike Pompeo announced sanctions Wednesday against the chief prosecutor of the court, based in The Hague, and a top aide, for investigations into the United States and its allies. The sanctions include a freeze on assets held in the U.S. or subject to U.S. law and target prosecutor Fatou Bensouda and the court's head of jurisdiction, Phakiso Mochochoko.

The court is, notably, investigating allegations of torture and other crimes by Americans in Afghanistan.

The United States has never been party to the court, and Pompeo said the U.S. would not tolerate "its illegitimate attempts to subject Americans to its jurisdiction."

French Foreign Minister Jean-Yves Le Drian said the sanctions are "a grave attack against the court … and beyond that a questioning of multilateralism and the independence of the judiciary. France calls on the United States to withdraw the announced measures."

Josep Borrell, vice president of the European Union's External Action Service, called the U.S. sanctions "unacceptable" and "unprecedented."

"The International Criminal Court (ICC) plays an essential role in delivering justice to the victims of some of world's most horrific crimes. Its independence and impartiality are crucial characteristics of the Court's work, which are fundamental for the legitimacy of its judgements," Borrell said in a statement urging the U.S. to reverse course.❑

Rockets edge Thunder to win wild Game 7, move on to Lakers

By BRIAN MAHONEY
AP Basketball Writer

LAKE BUENA VISTA, Fla. (AP) — James Harden couldn't get his shot to fall all night, so the scorer turned stopper.

In this wild Game 7 that took one strange turn after another in the final seconds, the biggest play came when a guy known almost entirely for his offense turned up the defense.

Harden made up for a miserable shooting night with a big blocked shot, Russell Westbrook scored 20 points against his former team and the Houston Rockets edged the Oklahoma City Thunder 104-102 on Wednesday night to win the first-round series.

"It was one of those nights offensively so I just wanted to change the game defensively and I think I did that," Harden said.

The Rockets pulled out a tense final game of the first round that lasted long past the final basket as replays and fouls were sorted out.

"I've been around a long time and just at the end it was a little crazy," Houston coach Mike D'Antoni said.

In the end, Houston prevailed to set up a second-round matchup with the Los Angeles Lakers that begins Friday despite Harden, the NBA's leading scorer, going 4 for 15 from the field.

"These are the games, you want to win a championship or win playoff games, you've got to do it with your heart," D'Antoni added.



Oklahoma City Thunder's Luguentz Dort (5) has his 3-point attempt blocked by Houston Rockets' James Harden (13) as referee Pat Fraher, left rear, looks on during the second half of an NBA first-round playoff basketball game in Lake Buena Vista, Fla., Wednesday, Sept. 2, 2020.
Associated Press

The frantic final seconds of a game that was tight throughout had Houston take the lead for good at 103-102 when P.J. Tucker scored with 1:25 remaining. After changes of possession, the Thunder got the ball to Lu Dort, who attempted a 3-pointer that Harden blocked with 4.8 seconds left.

Robert Covington made a free throw with 1.4 seconds to go and Harden was whistled for fouling Danilo Gallinari before the ball was inbounded, giving the Thunder one free throw and the ball. But Gallinari missed the free throw and the Thunder turned it over on the last inbounds pass.

Westbrook helped defend that, perhaps remembering some of his old coach's plays.

"I kind of know a little bit," Westbrook said.

Covington had 21 points and 10 rebounds, and Eric Gordon also scored 21 points for the Rockets. Harden finished with 17 points and nine assists.

Dort scored a career-best 30 points for the Thunder. Chris Paul, swapped for Westbrook over the summer, had 19 points, 12 assists and 11 rebounds.

"It's a tough one. It's tough," Paul said. "We fought hard all year. Honestly, a lot of people doubted us, but we didn't doubt ourselves. We didn't give a damn about anybody's predictions going into any series."

It was a wild conclusion to a strange series in which the Rockets won Games 1 and 2 handily and Game 5 by 34, the biggest margin in franchise postseason history, but hadn't come through in the close ones. Oklahoma City took Game 3 in overtime by outscoring Houston 15-3, the largest overtime point differential in NBA history, and pulled out Game 4 by three points and Game 6 by four.

The Rockets had no chance of winning this one in a rout thanks largely to Harden's struggles. He missed 10 of his 12 shots through three quarters but they were ahead 85-80 behind a strong performance from Westbrook, who missed the first four games of the series with a strained right quadriceps.

Covington then hit a couple key 3-pointers in the fourth and Harden made two of his three shots in the period, including a basket that snapped a 99-all tie.

The Thunder closed the first quarter with a 10-2 spurt to take a 30-29 lead.

Then it was Dort with a 12-point second quarter, hitting three 3-pointers to continue a remarkable turnaround from Game 5, when his 3-for-16 night included going 0 for 9 behind the arc. He bounced back with 13 points in Game 6.

"It was one of the most impressive things I've seen out of a player that young," Thunder coach Billy Donovan said.

One of his 3s gave the Thunder a six-point lead, but Houston closed strong to lead 61-59 at the break.

Houston got the final five points of the third on a basket by Westbrook and a 3-pointer by Jeff Green, another former Oklahoma City player.❑



Sofia Kenin, of the United States, serves to Leylah Fernandez, of Canada, during the second round of the U.S. Open tennis championships, Thursday, Sept. 3, 2020, in New York.
Associated Press

Balancing motherhood and tennis, Pironkova scores Open upset

NEW YORK (AP) — Tsvetana Pironkova smacked an ace on match point, part of the balancing act she made look easy from start to finish Thursday.

The shot punctuated a 7-5, 6-3 upset win over No. 10-seeded Garbiñe Muguruza in the second round of the U.S. Open, Pironkova's first tournament after a three-year break to give birth to her son, Alexander.

"If you make a good schedule and have the right motivation, you can combine the two things, motherhood and being a professional tennis player," Pironkova said. "It takes a lot of work but, you know, everything takes work."

A 32-year-old Bulgarian, Pironkova gave birth to Alexander in April 2018. She is playing in her 12th Open but her first since 2016, and it's her first tournament since Wimbledon in 2017.

"It's just great to be playing without that extra pressure I had on myself before," Pironkova said. "Before it was almost like a life and death situation for me to win a match. Right now it's not really like that. It's enjoyment to be on the court."

Pironkova has no ranking because of her layoff, but she was a 2010 Wimbledon semifinalist, and is playing in the U.S. Open for the 12th time. The win over Muguruza was Pironkova's 22nd against a top-20 player.

"It's not something super new," Pironkova said. "I was moving well and hitting the ball well. Why not win?"

Reigning Australian Open champion Sofia Kenin advanced to the third round by beating unseeded Leylah Fernandez 6-4, 6-3. Amanda Anisimova won a matchup of American teenagers, rallying past wild card Katrina Scott 4-6, 6-4, 6-1.❑

Johnson gets 2-shot lead and another crack at FedEx Cup

By DOUG FERGUSON
AP Golf Writer

ATLANTA (AP) — Dustin Johnson is the No. 1 seed and starts with a two-shot lead at the Tour Championship, not nearly enough to tempt him into looking too far ahead at a FedEx Cup title that already has slipped away from him once before.

"It's not like I've got a two-shot lead going into the final round," Johnson said, who speaks from experience of once losing a six-shot lead in the final round of a World Golf Championship.

"I'm still going to have to play some really good golf for four days if I want to be a FedEx Cup champion."

And then there are players like Billy Horschel and Mackenzie Hughes, who will be 10 shots behind Johnson before they even hit their opening drives at East Lake. They have to play their absolute best golf and get some help.

"I know I'm going to have to do something special," Horschel said.

The strangest season in golf — no tournaments for three months because of the COVID-19 pandemic, only one major championship in the last 14 months — ends on Labor Day with the second year of a format that gives players a head start depending on how they played up to this point.

Johnson, also the No. 1 player in the world, starts at 10-under par and is two shots ahead of Jon Rahm, who beat him last week at Olympia Fields with a 65-foot birdie putt.



Jon Rahm, ranked second behind Dustin Johnson in FedEx Cup points, tees off on the par-3 11th hole during his practice round for the season-ending Tour Championship at East Lake Golf Club on Wednesday, Sept. 2, 2020, in Atlanta.

Associated Press

Rory McIlroy won last year from the No. 5 seed, meaning he started five behind. He posted an actual score of 13-under 267 and still needed the top two seeds — Justin Thomas and Patrick Cantlay — to falter. McIlroy was 10 shots better than Thomas, 22 shots better than Cantlay. That did the trick.

Is it possible for someone to start 10 shots behind and still win the $15 million bonus?

"It's going to happen one year," Marc Leishman said. "I just don't know if it'll be this year, next year or the year after. If the top three guys get off to a slow start ... 5 (under) could potentially be leading after one round."

Thomas knows how that works. He was the No. 1 seed a year ago, opened with a 70 and was in a three-way tie for the lead after one day. The rest of the week didn't go much better. But while he witnessed McIlroy winning from five shots behind at the start, a 10-shot deficit looks feasible only on paper.

"It would be one thing if they were 10 back of one person," Thomas said. "But there's 25 people ahead of them, and that's the hard part. I think if you gave me even par and you gave 'X' player at 10-under par and it was just us two, I think I'd have a better chance of catching him."

More likely, at least this year, is a scenario the PGA Tour has tried to avoid — a runaway with no drama.

Nothing will be as bad as 2008 when the format allowed Vijay Singh to wrap it up no matter how he played at East Lake. He needed to stay upright for only four days, and the Fijian managed fine.

Johnson, however, is playing as well as anyone, and he's arguably the biggest talent in the game. He has had the 54-hole lead in his last three tournaments, winning at the TPC Boston and finishing runner-up in the PGA Championship and BMW Championship. Imagine if he gets it going at East Lake while staked to a two-shot lead.

Kevin Kisner still thinks the odds are a winner from the bottom of the pack is more likely to happen before someone from the top wins in a landslide.

"DJ could shoot 9 under tomorrow and run away and it would be a total snoozer," Kisner said. "But I just think there's too many good players near the top. Ten shots is surmountable over four days if somebody gets really hot."

Horschel and Hughes at least have that chance.

Horschel secured the 30th and final position, but only because Corey Conners four-putted the final hole at Olympia Fields (the last three putts from 5 feet). Hughes cracked the top 30 by making a 5-foot par putt on his last hole.

It all starts to unfold Friday, and there is plenty on the line for everyone, mostly money. The $15 million payout — $14 million in cash, $1 million deferred — is only part of the $45.6 million in bonus money being paid out this week.❑

Lutsenko claims 1st Tour de France victory on Stage 6



Kazakhstan's Alexey Lutsenko crosses the finish line to win the sixth stage of the Tour de France cycling race over 191 kilometers from Le Teil to Mt. Aigoual Thursday, Sept. 3, 2020.

Associated Press

MONT AIGOUAL, France (AP) — On paper at least, Stage 6 of the Tour de France looked interesting, with a steep ascent toward the end that the 117-year-old race was scaling for the first time and which seemed like it might tempt top contenders to test each other out on the rugged, narrow mountain road.

But the Tour's top riders turned the mountain into a molehill, ruining race organizers' best-laid plans.

Instead of seeing a reckoning between the favorites, the Tour saw Kazakh rider Alexey Lutsenko surge alone up the previously unclimbed Lusette pass on Thursday to earn his first stage victory in his fifth Tour de France.

Adam Yates of Britain kept the overall race lead, as he and other contenders for victory in Paris stayed bunched together as a group, waiting for bigger mountains that come later in the three-week Tour, starting this weekend in the Pyrenees.

While they kept tabs on each other, the 27-year-old Lutsenko profited.

He was part of an initial group of eight lower-placed riders that broke away early from the main pack in search of the stage victory on the 191-kilometer (119-mile) route that sped southwest from the start town of Le Teil in southern France.

For the first time in Tour history, the stage finished atop the Mont Aigoual, a 1,560-meter (5,118-foot) peak with commanding views of southern France and an observatory opened in 1894 to study its changeable weather.

The last kilometers (miles) were a rolling uphill past pines and pasture to the finish.

The relative ease of that final approach dissuaded top contenders from attacking each other on the steep Lusette pass that preceded it, because they knew rivals would be able to catch them back up toward the top.❑



Members of the National Education, Health and Allied Workers' Union (NEHAWU) protest at the government's Union Buildings in Pretoria, South Africa, Thursday, Sept. 3, 2020.
Associated Press

South African healthcare workers protest, threaten strike

By MOGOMOTSI MAGOME
Associated Press

PRETORIA, South Africa (AP) — South African healthcare workers have protested against poor working conditions and urged the government to end corruption in the purchase of COVID-19 personal protective equipment. The protesters gathered Thursday in Pretoria and Cape Town, charging that the lives of healthcare workers are endangered as some health facilities have inadequate supplies of protective equipment like surgical masks.

The union leading the demonstrations, the National Education, Health and Allied Workers' Union, has threatened that its 200,000 public workers will go on strike on Sept. 10 if their issues are not addressed. A widespread strike by healthcare workers would cause serious problems for South Africa's hospitals, which have been stretched to the limit by the coronavirus. Although the number of new confirmed cases of COVID-19 has decreased, South Africa is still reporting more than 2,000 new cases per day and the country has been warned of a possible second wave of infections. The pandemic has so far claimed more than 14,300 lives in South Africa, according to official figures. South Africa has recorded 630,595 positive cases of COVID-19, the highest in Africa, and the sixth-highest in the world. More than 27,300 health workers have tested positive and 230 have died from the disease, according to official figures from last month.

The demonstrators in Pretoria, the capital, marched in front of the offices of President Cyril Ramaphosa at the Union Buildings. They held up placards, some reading "Thank You Frontline Workers" and "Remove Corrupt Officials." South Africa has been rocked by allegations of corruption related to the procurement of personal protective equipment.

President Cyril Ramaphosa's spokeswoman, Khusela Diko, stepped down after being linked to irregular purchases. Her husband's company allegedly charged more than five times the regulated amount for surgical masks and sanitizers.

Gauteng provincial health minister, Bandile Masuku, was also forced to step down due to allegations he was linked to the irregular procurement of health supplies.

The country's Special Investigating Unit said it is currently probing more than 20 cases of corruption related to the contracts to provide health supplies to the government.

Among the workers' demands are that workers who test positive for COVID-19 must not be forced to work until they have fully recovered. There are allegations that some managers have forced workers back to work before they have even finished the mandatory quarantine or isolation time.

They have also demanded to be informed of the numbers of new COVID-19 cases at health facilities.❑



Chilean and Lebanese rescuers search in the rubble of a building that was collapsed in last month's massive explosion, after getting signals there may be a survivor under the rubble, in Beirut, Lebanon, Thursday, Sept. 3, 2020.
Associated Press

A month on, signal in Beirut rubble raises hope for survivor

By BILAL HUSSEIN
Associated Press

BEIRUT (AP) — A pulsing signal was detected Thursday from under the rubble of a Beirut building that collapsed during the horrific port explosion in the Lebanese capital last month, raising hopes there may be a survivor still buried there.

The effort unfolded after the sniffer dog belonging to the Chilean search and rescue team first detected something as the team was going through Gemmayzeh Street in Beirut and rushed toward the rubble of a building. The street was one of the hardest-hit in the Aug. 4 explosion.

The team then used audio detection equipment for signals or heartbeat, and detected what could be a pulse of 18 to 19 beats per minute.

The origin of the pulsing signal was not immediately known but it set off a frantic search and raised new hope.

It is extremely unlikely that any survivors would be found a month after the blast that tore through Beirut in August when nearly 3,000 tons of ammonium nitrate ignited at the port. The explosion killed 191 people and injured 6,000 others and is considered to be one of the biggest non-nuclear explosions ever recorded. Thousands of homes were damaged.

"Ninety-nine percent there isn't anything, but even if there is less than 1% hope, we should keep on looking," said Youssef Malah, a civil defense worker. He said his men would continue working throughout the night, adding that the work was extremely sensitive.

A Chilean volunteer, however, said their equipment identifies breathing and heartbeat from humans, not animals, and it detected a sign of a human. The worker who identified himself as Francesco Lermonda said it is rare, but not unheard of, for someone to survive under the rubble for a month.

The past few weeks have been extremely hot in Lebanon, including a current heat wave with high levels of humidity. Every now and then, the Chilean team asked people on the streets, including a crowd of journalists watching the operation, to turn off their mobiles and stay quiet for five minutes so as not to interfere with the sounds being detected by their instruments.

Two days after the explosion, a French rescue team and Lebanese civil defense volunteers had looked into the rubble of the very same building, where the ground floor used to be a bar. At the time, they had no reason to believe there were any bodies or survivors left at the site.

In another chilling reminder of the horrific explosion a month ago, the Lebanese military said it discovered more than 4 tons of ammonium nitrate near Beirut's port on Thursday.

According to the military, army experts were called in for an inspection and found 4.35 tons of the dangerous chemical in four containers stored near the port. There were no details on the origin of the chemicals or their owner,

The military statement said that customs officials had called in the army to inspect containers at a facility near the port, where they found 4.35 tons of ammonium nitrate. It said army experts were "dealing with the material," an apparent reference that it was being destroyed.

The port chief, Bassem al-Qaisi, told reporters on Thursday that there are 43 containers containing flammable material left in the area, adding that the army is doing its best to keep the containers safe. Al-Qaisi said he has repeatedly asked customs authorities to take away the material.

Days after the Aug. 4 blast, French and Italian chemical experts working amid the remains of the port identified more than 20 containers carrying dangerous chemicals. The army later said that these containers were moved and stored safely in locations away from the port. ❑